



instrukcja obsługi
manual de instruções
Инструкция по
эксплуатации
manual de instrucciones

Zmywarka
Máquina de lavar loiça
Посудомоечная машина
Lavavajillas

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

| | | | |
|--|---|--|----|
| Informacje dotyczące bezpieczeństwa | 2 | Wybór i uruchamianie programu zmywania | |
| Opis urządzenia | 5 | | 11 |
| Panel sterowania | 5 | Programy zmywania | 12 |
| Eksploatacja urządzenia | 7 | Konserwacja i czyszczenie | 13 |
| Ustawianie zmiękczacza wody | 7 | Co zrobić, gdy... | 14 |
| Wsypanywanie soli do zmywarki | 8 | Dane techniczne | 16 |
| Używanie detergentu i płynu nabłyszczającego | 8 | Ochrona środowiska | 17 |
| Wkładanie sztućców i naczyń | 9 | Instalacja | 17 |

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia



INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:

- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Mając na uwadze ochronę środowiska.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem, również w przypadku przeprowadzki lub odstąpienia urządzenia innemu użytkownikowi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieciom należy zapewnić odpowiednią opiekę, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Przechowywać deterenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne cząsteczki detergentów.
- Nie pozostawiać drzwi urządzenia otwartych bez nadzoru. Pozwoli to uniknąć potknięcia się o otwarte drzwi i potencjalnych obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych, nie należy używać urządzenia do innych celów.

- Urządzenie służy wyłącznie do zmywania naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można je również układać w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże. (nie wszystkie modele są wyposażone w kosz na noże).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabtyszczającego).
- Sól, która nie jest przeznaczona do zmywarek może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Sól w urządzeniu należy uzupełniać bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Resztki soli pozostające w urządzeniu mogą spowodować korozję lub perforację dna urządzenia.
- Nie należy wlewać do dozownika płynu nabtyszczającego żadnych innych substancji (środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas cyklu zmywania może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia ciała.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja filtrów spowoduje niezadowolające rezulta-

ty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej. Istnieje zagrożenie porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.

Instalacja

- Upewnić się, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie instalować ani nie podłączać uszkodzonego urządzenia; skontaktować się z dostawcą.
- Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy je całkowicie rozpakować.
- Podłączenie elektryczne, hydrauliczne oraz instalacja urządzenia muszą być wykonane przez wykwalifikowaną osobę. Pozwoli to uniknąć ryzyka istotnych uszkodzeń lub obrażeń ciała.
- Należy upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.


Środki ostrożności w przypadku mrozu

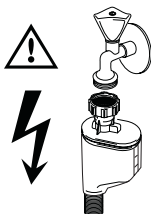
- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mróz.

Podłączenie do sieci wodociągowej

- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż dopływowy.
- Podczas instalacji urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie przygniść ani nie uszkodzić węży wodnych.
- Aby zapobiec wyciekowi wody, po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić szczelność złązek hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.

- Wąż dopływowy jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa i podwójne ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym. Ciśnienie w wężu dopływowym jest obecne tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża dopływowego zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ.
 - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:
 - Nie wkładać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
 - W razie uszkodzenia węża dopływowego lub zaworu bezpieczeństwa natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Aby wymienić wąż dopływowy z zaworem bezpieczeństwa, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

 **Ostrzeżenie!** Niebezpieczne napięcie.



Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie używać rozdzielaczy ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.
- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przycisnąć ani nie uszkodzić wtyczki oraz przewodu zasilającego za urządzeniem.


- Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Przy odłączaniu urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

Autoryzowany serwis

- Naprawy urządzenia mogą wykonywać tylko wykwalifikowane osoby. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

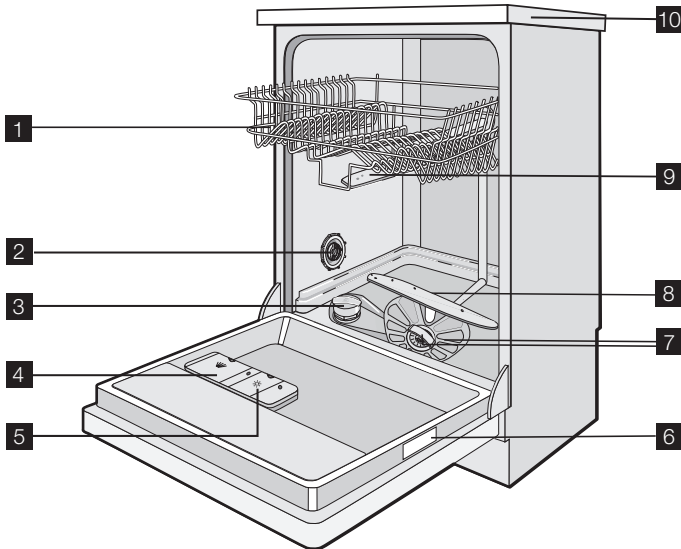
Utylizacja urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzeń:
 - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
 - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
 - Wymontować zatrzask zamka drzwi. Zapobiega to ryzyku zamknięcia się dzieci lub zwierząt domowych we wnętrzu urządzenia. Istnieje ryzyko uduszenia.
 - Oddać urządzenie do złomowania w lokalnym punkcie utylizacji odpadów.

 **Ostrzeżenie! Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!**

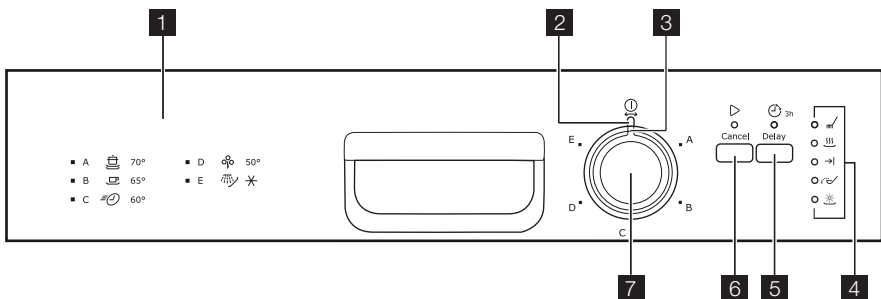
- Jeśli dojdzie do wypadku związane go z detergentami należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.
- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

OPIS URZĄDZENIA








- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Górny kosz | 6 Tabliczka znamionowa |
| 2 Pokrętko ustawienia twardości wody | 7 Filtry |
| 3 Zbiornik soli | 8 Dolne ramię spryskujące |
| 4 Dozownik detergentu | 9 Środkowe ramię spryskujące |
| 5 Dozownik płynu nabyłyszczającego | 10 Blat roboczy |

PANEL STEROWANIA



- 1 Przewodnik po programach
- 2 Kontrolka wł./wył.
- 3 Znacznik programu
- 4 Wskaźniki
- 5 Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu
- 6 Przycisk Start/Anuluj
- 7 Pokrętko wyboru programów

| Kontrolki | |
|--|--|
|  | Wskaźnik fazy zmywania. Włącza się podczas fazy zmywania oraz fazy płukania. |
|  | Wskaźnik fazy suszenia. Zapala się podczas fazy suszenia. |
|  | Wskaźnik zakończenia programu. Włącza się w następujących sytuacjach: <ul style="list-style-type: none"> • Zakończenie programu zmywania. • Regulacja poziomu zmiękczenia wody. • W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia. |
|  | Wskaźnik soli. Zapala się, gdy należy uzupełnić sól. 1) Po napełnieniu zbiornika wskaźnik soli może nadal świecić się przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia. |
|  | Wskaźnik płynu nabyliczającego. Włącza się, gdy należy napełnić dozownik płynu nabyliczającego. ¹⁾ |

1) Gdy zbiornik soli oraz/lub dozownik płynu nabyliczającego są puste, ich wskaźniki nie włączają się podczas trwania programu zmywania.

Przewodnik po programach

Przewodnik ten jest pomocny w wyborze odpowiedniego programu zmywania.

Pokrętko wyboru programów i kontrolka wł./wył.

Włączanie urządzenia i wybór programu zmywania

- Ustawić znacznik programu na pokrętkę na programie zmywania. Patrz „Programy zmywania”. Zaświeci się kontrolka wł./wył.

Wyłączanie urządzenia

- Ustawić znacznik programu na kontrolkę wł./wył. Kontrolka wł./wył. zgaśnie.

Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Nacisnąć ten przycisk, aby opóźnić uruchomienie programu zmywania o trzy godziny.

Patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

Przycisk Start/Anuluj

Przycisk ten służy do wykonywania następujących czynności:

- Do uruchamiania programu zmywania. Patrz „Ustawianie i uruchamianie programu zmywania”.
- Do anulowania włączonego programu. Patrz „Ustawianie i uruchamianie programu zmywania”.
- Do elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody. Patrz „Ustawianie zmiękczenia wody”.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, ustawić poziom zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającymcego płynem nabyliczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.
5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Rozpocząć program zmywania.

USTAWIANIE ZMIĘKCZACZA WODY

Zmiękczacze wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Minerale te i sole mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Odpowiednio ustawić poziom zmiękczenia wody, jeśli nie odpowiada on twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

| Twardość wody | | | | Ustawienie poziomu zmiękczenia wody | |
|-------------------------|--------------------------|------------|----------------|-------------------------------------|-----------------|
| Stopnie niemiekie (°dH) | Stopnie francuskie (°TH) | mmol/l | Stopnie Clarka | ręczne | elektroniczne |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2 ¹⁾ | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 9,0 | 53 - 63 | 2 ¹⁾ | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 46 - 52 | 2 ¹⁾ | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 36 - 45 | 2 ¹⁾ | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 28 - 35 | 2 ¹⁾ | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 23 - 27 | 2 ¹⁾ | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | < 5 | 1 ²⁾ | 1 ²⁾ |

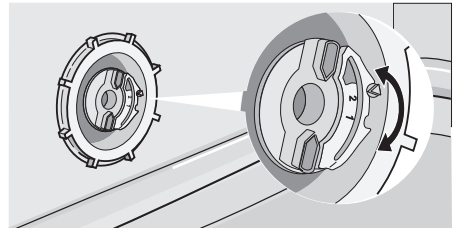
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

i Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

Ustawianie ręczne

Obrócić pokrętkę regulacji zmiękczenia wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



Ustawienie elektroniczne

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj.
2. Obracać pokręteł wyboru programów w prawo, aż znacznik programu wskaże pierwszy program zmywania.
3. Zwolnić przycisk Start/Anuluj, gdy kontrolki wł./wył. oraz Start/Anuluj zaczną migać.
 - W tym samym czasie miga kontrolka zakończenia programu. Liczba mignięć oznacza ustawienie stopnia

- zmiękczenia wody (przykład: 5 mignięć/przerwa/5 mignięć = poziom 5).
4. Aby zmienić poziom, należy nacisnąć przycisk Start/Anuluj. Każde naciśnięcie przycisku Start/Anuluj powoduje zmianę ustawienia o jeden poziom.
 5. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.

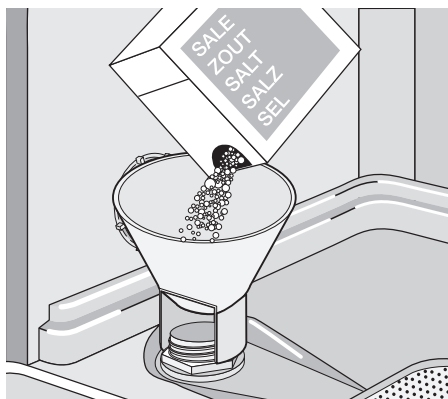
i Jeśli funkcja zmiękczenia wody jest ustawiona elektronicznie na poziomie 1, wskaźnik soli nie włącza się.

WSYPYWANIE SOLI DO ZMYWARKI

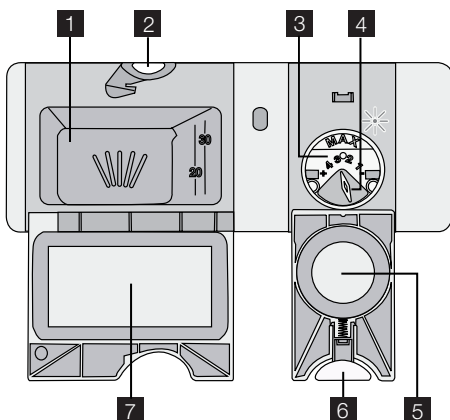
Napełnianie zbiornika soli:

1. Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć zbiornik soli.
2. Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko podczas pierwszego wsypywania soli).
3. Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
4. Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
5. Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

i Podczas napełniania zbiornika solą wlewa z niego woda – jest to normalne.



UŻYWANIE DETERGENTU I PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO



Stosowanie detergentu

🌿 Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane. Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

Napełnianie dozownika detergentu:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **2** w celu otwarcia pokrywy **7** dozownika detergentu.
2. Umieścić detergent w dozowniku **1**.
3. Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.

4. W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu **1**.
5. Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

i W przypadku używania tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z długich programów zmywania. Wynika to z faktu, że w krótkich programach zmywania tabletki mogą nie rozpuszczać się całkowicie, co może niekorzystnie wpływać na wyniki zmywania.

Wlewanie płynu nabyłyszczającego

i Płyn nabyłyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Płyn nabyłyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **6** w celu otwarcia pokrywy **5** dozownika płynu nabyłyszczającego.
2. Napełnić odpowiedni dozownik **3** płynem nabyłyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.
3. Rozlany płyn nabyłyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nabyłyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

Regulacja dozowania płynu nabyłyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.

Dozowanie płynu nabyłyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie).

Obrócić pokrętkę regulacji dozowania płynu nabyłyszczającego **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

Korzystanie ze złożonych tabletek z detergentem

Tabletki te łączą w sobie takie składniki jak: detergent, środek nabyłyszczający i sól. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

W przypadku stosowania tabletek zawierających specjalną sól oraz środek nabyłyszczający nie ma potrzeby napełniania pojemnika soli i płynu nabyłyszczającego. W takim przypadku, kontrolka płynu nabyłyszczającego będzie świeciła się po włączeniu urządzenia.

Należy sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do urządzenia (patrz instrukcje podane na opakowaniu produktu).

1. Ustawić najniższy poziom twardości wody. Patrz „Ustawianie zmiękczenia wody”.
2. Ustawić najniższy poziom dozowania płynu nabyłyszczającego.

Powrót do stosowania detergentu, soli i płynu nabyłyszczającego oddzielnie

1. Napełnić zbiornik soli i dozownik płynu nabyłyszczającego.
2. Ustawić najwyższy poziom zmiękczenia wody.
3. Uruchomić program zmywania bez naczyń.
4. Po zakończeniu programu zmywania ustawić stopień zmiękczenia wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.
5. Dokonać regulacji dozowanej ilości płynu nabyłyszczającego.

WKŁADANIE SZTUĆCÓW I NACZYŃ

Porady i wskazówki

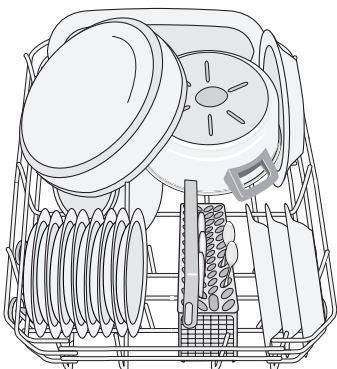
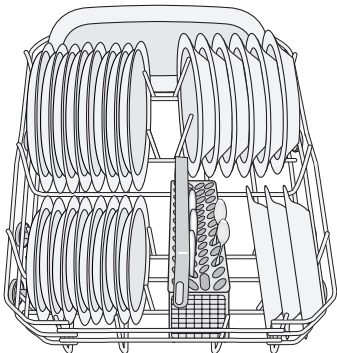
- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.

- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wydrażone elementy (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemnikach lub miskach.

- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.
- Szklanki nie mogą stykać się ze sobą.
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.
- Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
- Naczynia należy wkładać do koszu w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Na elementach plastikowych i miskach z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymywać się krople wody.

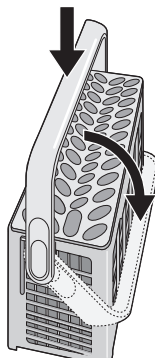
Dolny kosz

Do dolnego kosza należy wkładać rondle, pokrywy, talerze, salaterki i sztućce. Naczynia z serwisu i duże pokrywy układają przy krawędziach kosza.

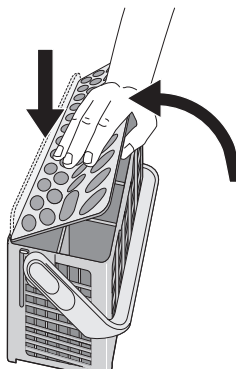


Kosz na sztućce

Aby umieścić sztućce w koszu na sztućce, należy opuścić uchwyt.

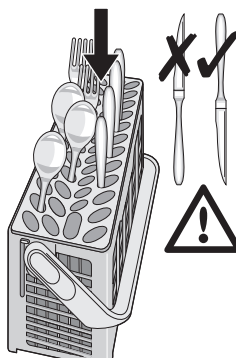


Jeżeli wymiary sztućców uniemożliwiają korzystanie z kratki na sztućce, można ją złożyć.



Widelce i łyżki należy wkładać trzonkami w dół.

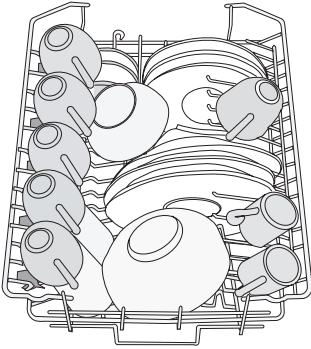
Noże wkładać trzonkami w górę.



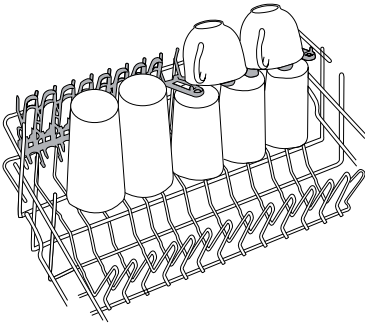
Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.

Kosz górny

Górny kosz jest przeznaczony dla talerzy (o maksymalnej średnicy 24 cm), salatek, kubków, szklanek, garnków i pokrywek. Naczynia należy rozmieszczać tak, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.



Kieliszki na wysokich nóżkach układać nóżkami do góry na półkach na filiżanki. W przypadku dłuższych przedmiotów można złożyć półki na filiżanki.



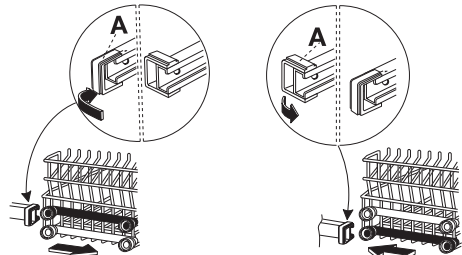
Regulacja wysokości górnego kosza

Górny kosz można ustawić w 2 położeniach, co daje większą elastyczność wypełnienia kosza.

| Maksymalna wysokość naczyń: | | |
|-----------------------------|-------------|------------|
| | górnny kosz | dolny kosz |
| Górne położenie | 20 cm | 31 cm |
| Dolne położenie | 24 cm | 27 cm |

Aby przełożyć górny kosz do górnego położenia, należy wykonać poniższe czynności:

1. Obrócić na zewnątrz przednie ograniczniki prowadnic (A).
2. Wysunąć kosz.



3. Umieścić kosz w górnym położeniu.
4. Obrócić ograniczniki prowadnic (A) do pierwotnego położenia.

! **Uwaga!** Jeżeli kosz znajduje się w górnym położeniu, nie umieszczać filiżanek na przeznaczonych na nie półkach.

WYBÓR I URUCHAMIANIE PROGRAMU ZMYWANIA

Uruchamianie programu zmywania bez opóźnienia

1. Zamknąć drzwi urządzenia.
2. Ustawić program zmywania. Patrz „Programy zmywania”. Zaświeci się kontrolka wł./wyl.
3. Nacisnąć przycisk Start/Anuluj — program zmywania rozpocznie się automatycznie. Zaświeci się kontrolka Start/Anuluj.

Uruchamianie programu zmywania z opóźnieniem

1. Zamknąć drzwi urządzenia.
2. Ustawić program zmywania. Patrz „Programy zmywania”. Zaświeci się kontrolka wł./wyl.
3. Wcisnąć przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu. Zaświeci się kontrolka opóźnienia rozpoczęcia programu.

4. Nacisnąć przycisk Start/Anuluj — odliczanie rozpocznie się automatycznie.
- Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie. Zgaśnię kontrolka opóźnienia rozpoczęcia programu.

i Otworzenie drzwi urządzenia przerywa odliczanie. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

Anulowanie funkcji opóźnienia rozpoczęcia programu

Jeśli program opóźnienia rozpoczęcia programu nie został rozpoczęty, można zmienić wybraną opcję.

Aby dokonać zmiany ustawień po włączeniu opóźnienia rozpoczęcia programu, należy anulować opóźnienie rozpoczęcia programu.

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj, dopóki nie zgasną kontrolki Start/Anuluj i opóźnienia rozpoczęcia programu.
2. Aby rozpocząć program zmywania, nacisnąć przycisk Start/Anuluj.

Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie zatrzymany.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
 - Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

Anulowanie programu zmywania

Jeśli program zmywania nie został uruchomiony, istnieje możliwość zmiany ustawień. Aby dokonać zmiany ustawień po rozpoczęciu programu, należy anulować program.

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Anuluj, dopóki nie zgaśnię kontrolka Start/Anuluj.

i Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

Zakończenie programu zmywania



Po zakończeniu programu zmywania zaświeci się kontrolka zakończenia programu. Wyłączyć urządzenie i otworzyć jego drzwi.




i Aby naczynia lepiej wyschły, należy pozostawić na kilka minut uchylone drzwi urządzenia.

Opróżnianie koszy

- Należy odczekać aż naczynia wystygną przed ich wyjęciem z urządzenia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na ścianach i na drzwiach urządzenia może występować woda. Stal nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.

PROGRAMY ZMYWANIA






| Program | Położenie pokręta wyboru programów | Rodzaj zabrudzenia | Rodzaj załadunku | Opis programu |
|--|------------------------------------|--------------------|---|--|
|  | A | Duże | Naczynia stołowe, sztuczne, garnki i patelnie | Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70°C Płukania Suszenie |
|  | B | Średnie | Naczynia stołowe i sztuczne | Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 65°C Płukania Suszenie |

| Program | Położenie pokręta wyboru programów | Rodzaj zabrudzenia | Rodzaj załadunku | Opis programu |
|--|------------------------------------|---|----------------------------|--|
|  1) | C | Świeże | Naczynia stołowe i sztućce | Zmywanie w temperaturze 60°C Płukanie |
|  2) | D | Średnie | Naczynia stołowe i sztućce | Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50°C Płukanie Suszenie |
|  | E | Program ten służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów. W tym programie nie należy stosować detergentów. | | Płukanie |

1) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.

2) Standardowy program dla ośrodków przeprowadzających testy. W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

Parametry eksploatacyjne

| Program | Czas trwania programu (minuty) | Zużycie energii (kWh) | Zużycie wody (litry) |
|--|--------------------------------|-----------------------|----------------------|
|  | 65 - 75 | 1,5 - 1,7 | 18 - 20 |
|  | 100 - 110 | 1,4 - 1,5 | 18 - 20 |
|  | 30 | 0,8 | 8 |
|  | 120 - 130 | 0,8 - 0,9 | 12 - 13 |
|  | 11 | 0,1 | 5 |

i Podane parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia

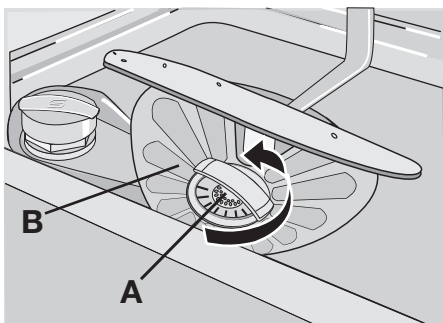
oraz temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

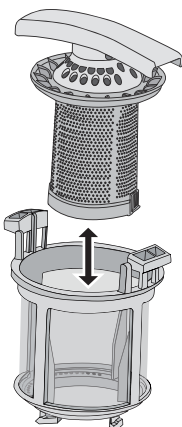
Wymywanie i czyszczenie filtrów

Brudne filtry pogarszają efekt zmywania. Mimo że tego typu filtry nie wymagają częstej konserwacji, należy je okresowo sprawdzać i w razie potrzeby czyścić.

- Obrócić filtr (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozebrać filtr, należy odciągnąć od siebie jego części.



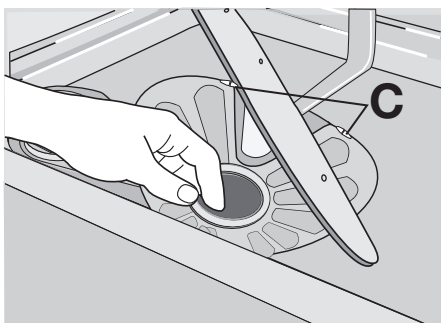
3. Dokładnie opłukać elementy filtra wodą.
4. Złożyć dwie części filtra (A) ze sobą i dociśnąć. Sprawdzić, czy elementy odpowiednio połączyły się ze sobą.
5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) wodą.

CO ZROBIĆ, GDY...

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować znaleźć rozwiązanie problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu,

7. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany w dwóch prowadnicach (C).



8. Umieścić filtr (A) w odpowiednim miejscu w filtrze (B). Obrócić filtr (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostrego przedmiotu.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką.

Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia.

Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Niektóre problemy wywołują miganie wskaźników i wyświetlenie kodu alarmu.

| Kod alarmu | Usterka |
|--|-----------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Miga kontrolka Start/Anuluj. Kontrolka zakończenia programu miga jednokrotnie co pewien czas. | Urządzenie nie napełnia się wodą. |
| <ul style="list-style-type: none"> Miga kontrolka Start/Anuluj. Kontrolka zakończenia programu miga dwukrotnie co pewien czas. | Urządzenie nie wypompowuje wody. |

| Kod alarmu | Usterka |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Miga kontrolka Start/Anuluj. Kontrolka zakończenia programu miga trzykrotnie co pewien czas. | Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. |

! **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do sprawdzenia urządzenia należy wyłączyć.

| Usterka | Prawdopodobna przyczyna | Możliwe rozwiązanie |
|---|---|--|
| Urządzenie nie napełnia się wodą. | Zawór wody zablokował się lub pokrył osadem kamienia. | Wyczyścić zawór wody. |
| | Ciśnienie wody jest zbyt niskie. | Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym. |
| | Zawór wody jest zamknięty. | Otworzyć zawór wody. |
| | Zablokowany filtr w wężu dopływowym. | Wyczyścić filtr. |
| Urządzenie nie wypompuje wody. | Nieprawidłowe podłączenie węża dopływowego. | Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe. |
| | Wąż dopływowy jest uszkodzony. | Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest uszkodzony. |
| | Zatkany syfon zlewozmywaka. | Oczyścić syfon zlewozmywaka. |
| Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem. | Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego. | Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe. |
| | Wąż spustowy jest uszkodzony. | Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest uszkodzony. |
| Program zmywania nie uruchamia się. | Drzwi urządzenia są otwarte. | Zamknąć drzwi urządzenia. |
| | Nie dotknięto przycisku Start/Anuluj. | Nacisnąć przycisk Start/Anuluj. |
| | Wtyczki przewodu zasilającego nie włożono prawidłowo do gniazdka elektrycznego. | Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka. |
| | Uszkodzony bezpiecznik w skrzynce bezpieczników. | Wymienić bezpiecznik. |
| | Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu. | <ul style="list-style-type: none"> Anulować opóźnienie rozpoczęcia programu. Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie. |

Po sprawdzeniu ustawić pokrętkę wyboru programu na tym samym programie zmywania co przed nieprawidłowym działaniem. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W przypadku ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym. Jeżeli wyświetli się inny kodu alarmu, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Informacje niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

Należy zanotować:

– Model (MOD.)

- Numer produktu (PNC)
- Numer seryjny (S.N.)

Rezultaty zmywania i suszenia są niezadowolające

| Problem | Możliwa przyczyna | Możliwe rozwiązanie |
|--|--|---|
| Naczynia nie są czyste. | Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku lub stopnia zabrudzenia. | Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku oraz stopnia zabrudzenia. |
| | Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, co uniemożliwiło dotarcie wody do wszystkich powierzchni. | Prawidłowo załadować kosze. |
| | Ramiona spryskujące nie obracają się swobodnie z powodu niewłaściwego ułożenia naczyń. | Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje zablokowania ramion spryskujących. |
| | Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane. | Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane. |
| | Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle. | Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu. |
| Ślady kamienia na naczyniach. | Zbiornik soli jest pusty. | Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek. |
| | Niewłaściwe ustawienie poziomu zmiękczenia wody | Ustawić zmiękczenie wody. |
| | Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy zbiornika soli. | Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty. |
| Na szklankach i naczyniach widać smugi, mleczne plamy lub niebieskawy nalot. | Zbyt duża dawka płynu nabyłszczającego. | Zmniejszyć dozowanie płynu nabyłszczającego. |
| Ślady kropeł wody na kieliszkach i na naczyniach. | Zbyt mała dawka płynu nabyłszczającego. | Zwiększyć dawkę płynu nabyłszczającego. |
| | Przyczyną może być zastosowany detergent. | Użyć detergentu innej marki. |
| Naczynia są mokre. | Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia. | Otworzyć drzwi i pozostawić je uchylone na kilka minut przed wyjęciem naczyń. |
| Naczynia są wilgotne i matowe. | Dozownik płynu nabyłszczającego jest pusty. | Napełnić dozownik płynu nabyłszczającego płynem nabyłszczającym. |

DANE TECHNICZNE

| | | |
|---------|-----------|--------|
| Wymiary | Szerokość | 446 mm |
| | Wysokość | 850 mm |
| | Głębokość | 620 mm |

| | | |
|------------------------------|-----------------------------|---------------------|
| Ciśnienie doprowadzanej wody | Wartość minimalna | 0,5 bara (0,05 MPa) |
| | Wartość maksymalna | 8 barów (0,8 MPa) |
| Dopływ wody ¹⁾ | Zimna lub ciepła woda | maksimum 60°C |
| Pojemność | Liczba standardowych nakryć | 9 |


1) Podłączyć wąż doprowadzający wodę do zaworu z gwintem 3/4".

i Informacje dotyczące podłączenia elektrycznego znajdują się na tabliczce znamionowej umieszczonej na wewnętrznej krawędzi drzwi urządzenia.


i Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł

energii (np. kolektory słoneczne, ogniwa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać

szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem  powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wyrzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

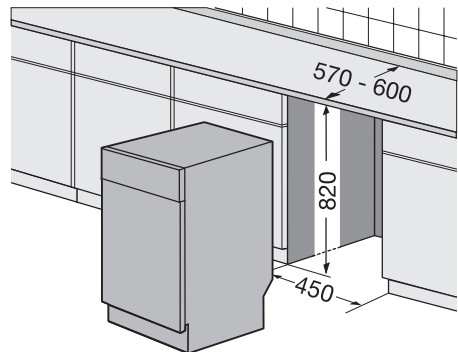
INSTALACJA

Montaż pod blatem

Ustawić urządzenie w pobliżu zarówno zaworu, jak i spustu wody.

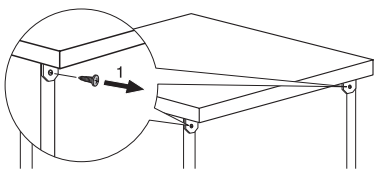
Wymontować blat urządzenia, aby zainstalować je pod ociekaczem zlewu lub pod blatem kuchennym.

Należy upewnić się, że wymiary wnęki odpowiadają wymiarom przedstawionym na rysunku.

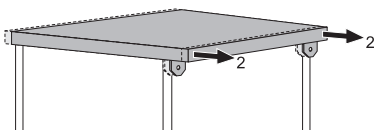


Zdejmowanie blatu urządzenia

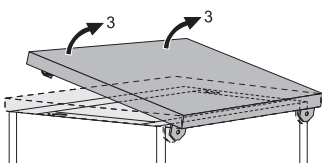
1. Odkręcić śruby z tyłu (1).



2. Popchnąć blat do tyłu urządzenia (2).



3. Podnieść blat i wysunąć go z przednich mocowań (3).



4. Wypoziomować urządzenie przy pomocy regulowanych nóżek.
5. Zainstalować urządzenie pod blatem kuchennym. Nie zginać lub przygniatać węzłów wodnych podczas montażu.

Poziomowanie urządzenia

Właściwe wypoziomowanie urządzenia zapewnia szczelność i prawidłowe zamykanie się jego drzwi.

Przy nieprawidłowym wypoziomowaniu urządzenia drzwi zahaczają o boki obudowy.

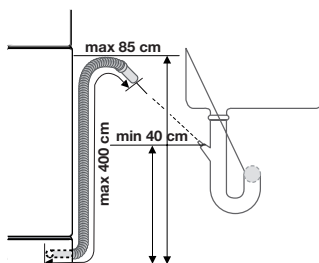
Wypoziomować urządzenie wykręcając lub wkręcając regulowane nóżki.

Podłączenie węża spustowego

Podłączyć wężyk spustowy wody do:

- Syfonu zlewozmywaka i przymocować go pod blatem roboczym. Zapobiegnie to cofaniu się brudnej wody ze zlewozmywaka do urządzenia.

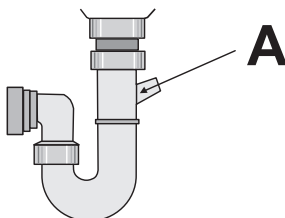
- Rury kanalizacyjnej z otworem odpowietrzającym. Wewnętrzna średnica musi wynosić przynajmniej 4 cm.



W czasie odprowadzania wody, w otworze odpływowym zlewu nie może być zatkanie, ponieważ mogłoby to spowodować zassanie wody z powrotem do urządzenia.

Ewentualne przedłużenie węża spustowego nie może być dłuższe niż 2 m. Średnica wewnętrzna nie może być mniejsza niż średnica węża

Usunąć całkowicie plastikową membranę (A) przed podłączeniem węża spustowego do syfonu pod zlewem. Jeżeli membrana nie zostanie całkowicie usunięta, gromadzące się resztki jedzenia mogą spowodować powstanie blokady w rozgałęzieniu syfonu.



- i** Urządzenie zabezpieczające uniemożliwia powrót brudnej wody do urządzenia. Jeżeli odpływ zlewu wyposażony jest w zawór zwrotny, może on utrudniać prawidłowe odprowadzanie wody z urządzenia. Należy usunąć zawór zwrotny.

Electrolux. Thinking of you.

Saiba mais sobre a nossa filosofia em www.electrolux.com

ÍNDICE

| | | | |
|--|----|--|----|
| Informações de segurança | 19 | Carregar pratos e talheres | 26 |
| Descrição do produto | 22 | Seleccionar e iniciar um programa de lavagem | 28 |
| Painel de controlo | 22 | Programas de lavagem | 29 |
| Utilização do aparelho | 23 | Manutenção e limpeza | 30 |
| Regular o amaciador da água | 24 | O que fazer se... | 31 |
| Utilização do sal para máquinas de lavar loiça | 25 | Dados técnicos | 33 |
| Utilização de detergente e abrillantador | 25 | Preocupações ambientais | 34 |
| | | Instalação | 34 |

Sujeito a alterações sem aviso prévio



INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da instalação e utilização, leia atentamente este manual:

- Para a sua segurança e para a segurança da sua máquina.
- Para proteger o ambiente.
- Para o funcionamento correcto da máquina.

Guarde sempre estas instruções com a máquina, mesmo que seja transferida ou entregue a outra pessoa.

O fabricante não é responsável por danos resultantes de uma instalação e utilização incorrectas.

Segurança para crianças e pessoas vulneráveis

- Não permita que a máquina seja utilizada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas e sensoriais reduzidas, funções mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento quanto à utilização da mesma. Devem ser vigiadas ou receber formação para a utilização da máquina por parte de uma pessoa que seja responsável pela sua segurança.
- É necessário supervisionar as crianças para não permitir que brinquem com o aparelho.
- Mantenha todas as embalagens fora do alcance das crianças. Existe o risco de asfixia ou ferimentos.
- Mantenha todos os detergentes num local seguro. Não permita que as crianças toquem nos detergentes.

- Mantenha as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho quando a porta está aberta.

Segurança geral

- Não altere as especificações desta máquina. Existe o risco de ferimentos e danos na máquina.
- Cumpra as instruções de segurança do fabricante do detergente para evitar quemaduras nos olhos, boca e garganta.
- Não beba água da máquina. Os resíduos de detergente podem ficar na máquina.
- Não mantenha a porta da máquina aberta sem supervisão. Tal permite evitar ferimentos e que alguém tropece na porta aberta.
- Não se sente nem se apoie na porta aberta.

Utilização da máquina

- Esta máquina destina-se apenas a uso doméstico. Não utilize a máquina com outros fins para evitar ferimentos pessoais e danos materiais.
- Utilize a máquina apenas para lavar acessórios que são aplicáveis para máquinas de lavar loiça.
- Não coloque produtos inflamáveis ou peças molhadas com produtos inflamáveis no interior, ao lado ou em cima da máquina. Existe o risco de explosão ou incêndio.
- Coloque as facas e todas as peças com pontas afiadas no cesto de talheres com

a ponta virada para baixo. Caso contrário, coloque-as numa posição horizontal no cesto superior ou no cesto para facas. (Nem todos os modelos possuem o cesto para facas.)

- Utilize apenas produtos específicos para máquinas de lavar loiça (detergente, sal, abrillantador).
- Tipos de sal que não são específicos para máquinas de lavar loiça podem causar danos no descalcificador de água.
- Encha a máquina com sal antes de iniciar um programa de lavagem. O sal restante na máquina pode causar corrosão ou fazer um furo na parte inferior da máquina.
- Não encha o distribuidor de abrillantador com qualquer outra substância que não abrillantador (agente de limpeza para máquinas de lavar loiça, detergente líquido). Isto pode provocar danos na máquina.
- Certifique-se de que os braços aspersores se podem mover livremente antes de iniciar um programa de lavagem.
- A máquina pode libertar vapor quente se abrir a porta com um programa de lavagem em funcionamento. Existe o risco de queimaduras na pele.
- Não retire a loiça da máquina até o programa de lavagem estar concluído.

Manutenção e limpeza

- Antes de limpar a máquina, desligue-a e retire a ficha de alimentação eléctrica da tomada.
- Não utilize produtos inflamáveis ou produtos que possam causar corrosão.
- Não utilize a máquina sem os filtros. Certifique-se de que a instalação dos filtros está correcta. Uma instalação incorrecta provoca resultados de lavagem insatisfatórios e danos na máquina.
- Não utilize jactos de água ou vapor para limpar a máquina. Existe o risco de choque eléctrico e danos na máquina.

Instalação

- Certifique-se de que a máquina não está danificada. Não instale ou ligue uma máquina danificada, contacte o fornecedor.
- Retire todo o material de embalagem antes de instalar e utilizar a máquina.
- A ligação eléctrica, a canalização e a instalação da máquina apenas devem ser

realizadas por uma pessoa qualificada. Tal permite evitar riscos de danos estruturais ou ferimentos.

- Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está desligada da tomada durante a instalação.
- Não perfure os lados da máquina para evitar danos nos componentes hidráulicos e eléctricos.

Precauções contra a formação de gelo

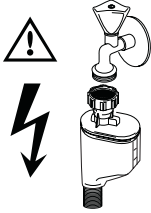
- Não instale a máquina em locais com temperatura inferior a 0 °C.
- O fabricante não é responsável por danos resultantes da formação de gelo.

Ligação à rede de abastecimento de água

- Utilize mangueiras novas para ligar o aparelho ao fornecimento de água. Não utilize mangueiras usadas.
- Não ligue o aparelho a canos novos ou canos que não sejam usados há muito tempo. Deixe a água correr durante alguns minutos e, em seguida, ligue a mangueira de entrada.
- Certifique-se de que não esmaga nem provoca danos nas mangueiras de água ao instalar o aparelho.
- Certifique-se de que as uniões de água estão bem apertadas para evitar fugas de água.
- Quando utilizar o aparelho pela primeira vez, certifique-se de que as mangueiras não têm fugas de água.
- A mangueira de entrada de água possui uma válvula de segurança e revestimento duplo com um cabo de alimentação interior. Apenas existe pressão na mangueira de entrada de água quando há fluxo de água. Se houver uma fuga na mangueira de entrada de água, a válvula de segurança interrompe o fluxo de água.
 - Tenha cuidado quando ligar a mangueira de entrada de água:
 - Não coloque a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança em água.
 - Se a mangueira de entrada de água ou a válvula de segurança estiver danificada, desligue imediatamente a ficha de alimentação eléctrica da tomada.

- Contacte o centro de assistência para substituir a mangueira de entrada de água com a válvula de segurança.

 **Advertência** Tensão perigosa.



Ligação eléctrica

- A máquina deve ter uma ligação à terra.
- Certifique-se de que a informação sobre a ligação eléctrica existente na placa de características está em conformidade com a fonte de alimentação.
- Utilize sempre uma tomada correctamente instalada e à prova de choques eléctricos.
- Não utilize fichas de contactos múltiplos e cabos de extensão. Existe o risco de incêndio.
- Não substitua ou altere o cabo de alimentação eléctrica. Contacte o centro de assistência.
- Certifique-se de que não esmaga nem provoca danos na ficha de alimentação eléctrica e no cabo de alimentação atrás da máquina.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação eléctrica está acessível após a instalação.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para desligar a máquina. Puxe sempre a ficha de alimentação.


Centro de assistência

- Apenas uma pessoa qualificada pode efectuar trabalhos ou reparações na máquina. Contacte o centro de assistência.

- Utilize apenas peças sobresselentes originais.

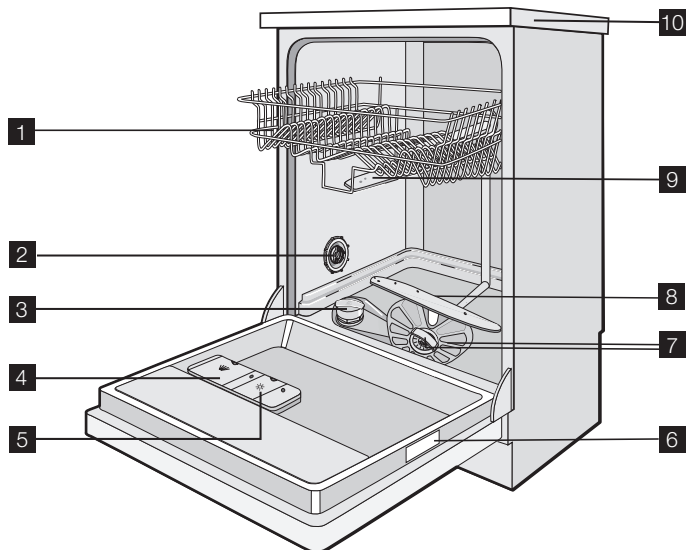
Para eliminar a máquina

- Para evitar o risco de ferimentos ou danos:
 - Desligue a ficha de alimentação eléctrica da tomada.
 - Corte o cabo de alimentação eléctrica e elimine-o.
 - Retire o fecho da porta. Isto evita que crianças ou animais domésticos fiquem fechados no interior da máquina. Existe o risco de asfixia.
 - Elimine a máquina no centro de eliminação de resíduos local.

 **Advertência Os detergentes para a máquina de lavar loiça são perigosos e podem causar corrosão!**

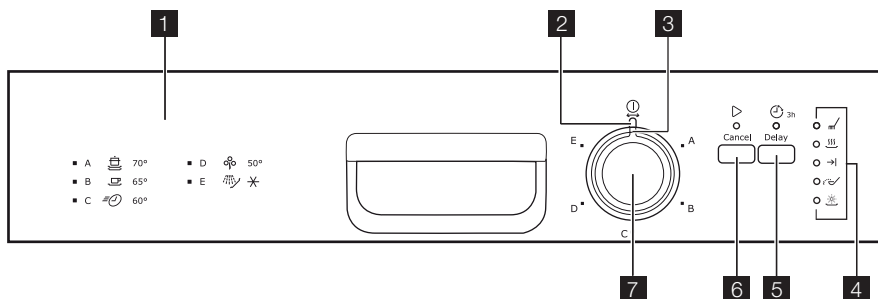
- Se ocorrer um acidente com estes detergentes, contacte imediatamente um médico.
- Se entrar detergente na boca, contacte imediatamente um médico.
- Se entrar detergente nos olhos, contacte imediatamente um médico e lave os olhos com água.
- Mantenha os detergentes para a máquina de lavar loiça num local seguro e fora do alcance das crianças.
- Não mantenha a porta da máquina aberta quando existe detergente no distribuidor de detergente.
- Encha o distribuidor de detergente apenas antes de iniciar um programa de lavagem.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO








- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1 Cesto superior | 6 Placa de características |
| 2 Indicador da dureza da água | 7 Filtros |
| 3 Depósito de sal | 8 Braço aspersor inferior |
| 4 Distribuidor de detergente | 9 Braço aspersor superior |
| 5 Distribuidor de abrillantador | 10 Tampo |

PAINEL DE CONTROLO



- 1** Guia de programas
- 2** Indicador on/off
- 3** Marcador de programas
- 4** Indicadores
- 5** Botão de início diferido
- 6** Botão Iniciar/Cancelar
- 7** Selector de programas

| Indicadores luminosos | |
|--|--|
|  | Indicador de fase de lavagem. Acende-se quando a fase de lavagem ou a fase de enxaguamento estão em curso. |
|  | Indicador de fase de secagem. Acende-se quando a fase de secagem está em curso. |
|  | Indicador de fim. Acende-se nas seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"> • Quando o programa de lavagem é concluído. • Quando ajusta o nível de amaciador da água. • Quando há uma avaria no aparelho. |
|  | Indicador de sal. Acende-se quando é necessário encher o depósito de sal. 1) Depois de encher o depósito, o indicador de sal pode permanecer aceso durante algumas horas. Tal não tem um efeito indesejado no funcionamento do aparelho. |
|  | Indicador de abrillantador. Acende-se quando é necessário encher o distribuidor de abrillantador. 1) |

1) Quando o depósito de sal e/ou o distribuidor de abrillantador estão vazios, os respectivos indicadores não se acendem enquanto um programa de lavagem estiver em funcionamento.

Guia de programas

Este guia ajuda-o na selecção do programa de lavagem.

Selector de programa e indicador on/off

Para activar a máquina e regular um programa de lavagem

- Alinhe o marcador de programa do selector com um programa de lavagem. Consulte "Programas de lavagem". O indicador on/off acende-se.

Para desactivar a máquina

- Alinhe o marcador de programa com o indicador on/off. O indicador on/off apaga-se.

Botão de início diferido

Prima este botão para atrasar o início do programa de lavagem por três horas. Con-

sulte "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem".

Botão Iniciar/Cancelar

Utilize este botão para estas operações:

- Iniciar um programa de lavagem. Consulte o capítulo "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem".
- Para cancelar um programa de lavagem em curso. Consulte o capítulo "Seleccionar e iniciar um programa de lavagem".
- Para ajustar electronicamente o nível de amaciador da água. Consulte "Regular o amaciador da água".

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Certifique-se de que o nível definido de amaciador da água corresponde à dureza da água na sua área. Caso contrário, ajuste o amaciador da água.
2. Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça.
3. Encha o distribuidor de abrillantador com abrillantador.
4. Coloque os pratos e talheres no aparelho.
5. Defina o programa de lavagem correcto para o tipo de carga e sujidade.
6. Encha o distribuidor de detergente com a quantidade correcta de detergente.
7. Inicie o programa de lavagem.

REGULAR O AMACIADOR DA ÁGUA

O descalcificador de água retira minerais e sais do fornecimento de água. Estes minerais e sais podem causar danos na máquina.

Ajuste o nível de descalcificador de água se este não corresponder à dureza da água na sua área.

Contacte os serviços de abastecimento de água locais para saber qual a dureza da água na sua área.

| Dureza da água | | | | Ajuste da dureza da água | |
|---------------------|-----------------------|------------|--------------|--------------------------|------------------|
| Graus alemães (°dH) | Graus franceses (TH°) | mmol/l | Graus Clarke | manualmente | electronicamente |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2 ¹⁾ | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 9,0 | 53 - 63 | 2 ¹⁾ | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 46 - 52 | 2 ¹⁾ | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 36 - 45 | 2 ¹⁾ | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 28 - 35 | 2 ¹⁾ | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 23 - 27 | 2 ¹⁾ | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | < 5 | 1 ²⁾ | 1 ²⁾ |

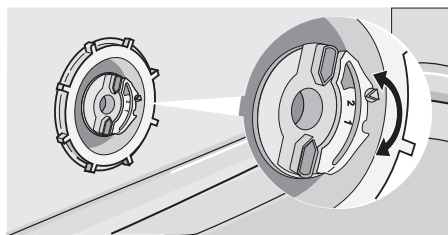
1) Posição de fábrica.

2) Não utilize sal neste nível.

i Tem de ajustar o descalcificador de água manual e electronicamente.

Ajuste manual

Rode o indicador da dureza da água para a posição 1 ou 2 (consulte a tabela).



Ajuste electrónico

1. Mantenha premido o botão iniciar/cancelar.
2. Rode o selector de programas no sentido dos ponteiros do relógio até que o

marcador de programa esteja alinhado com o primeiro programa de lavagem.

3. Liberte o botão iniciar/cancelar quando o indicador on/off e o indicador iniciar/cancelar ficarem intermitentes.
 - Em simultâneo, o indicador de fim também fica intermitente. O número de flashes indica o parâmetro do amaciador da água (exemplo: 5 flashes / pausa / 5 flashes = nível 5).
4. Prima o botão Iniciar/cancelar sucessivamente para alterar o parâmetro. De cada vez que premir o botão iniciar/cancelar, o parâmetro aumenta 1 nível.
5. Desactive o aparelho para confirmar.

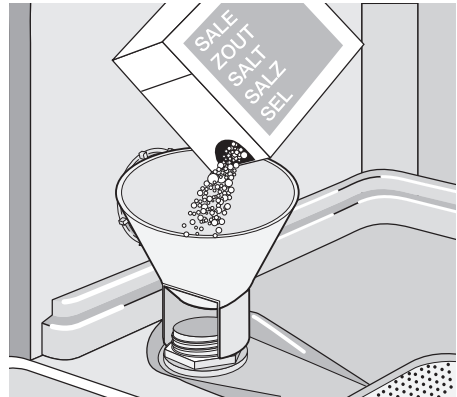
i Se o descalcificador de água for electronicamente definido para o nível 1, o indicador de sal permanece desligado.

UTILIZAÇÃO DO SAL PARA MÁQUINAS DE LAVAR LOIÇA

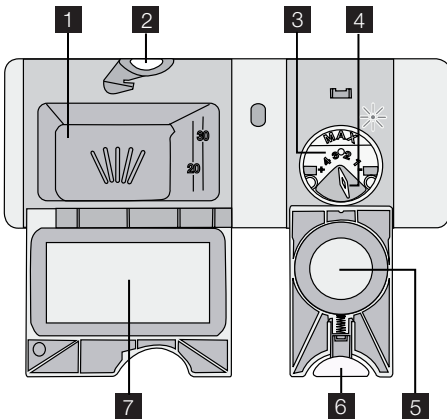
Como encher o depósito de sal:

1. Rode a tampa para a esquerda e abra o depósito de sal.
2. Encha o depósito de sal com 1 litro de água (apenas da primeira vez que enche com sal).
3. Utilize o funil para encher o depósito de sal com sal.
4. Retire o sal em torno da abertura do depósito de sal.
5. Rode a tampa para a direita para fechar o depósito de sal.

i É normal que a água transborde do depósito de sal quando o enche com sal.



UTILIZAÇÃO DE DETERGENTE E ABRILHANTADOR



3. Se o programa de lavagem tiver uma fase de pré-lavagem, coloque uma pequena quantidade de detergente na parte interior da porta da máquina.
4. Se utilizar pastilhas de detergente, coloque a pastilha no dispensador de detergente **1**.
5. Feche o dispensador de detergente. Pressione a tampa até ficar bloqueada.

i Utilize programas de lavagem longos quando utilizar as pastilhas de detergente. Estas não se conseguem dissolver na totalidade em programas de lavagem curtos, o que pode diminuir os resultados da lavagem.

Utilização do detergente

🌿 Para proteger o meio ambiente, não utilize mais do que a quantidade correcta de detergente. Respeite as recomendações do fabricante do detergente indicadas na embalagem do detergente.

Como encher o distribuidor de detergente:

1. Prima o botão de desbloqueio **2** para abrir a tampa **7** do dispensador de detergente.
2. Coloque o detergente no dispensador **1**.

Utilização do abrillantador

i O abrillantador torna possível secar a louça sem riscos e manchas. O dispensador de abrillantador adiciona automaticamente abrillantador durante a última fase de enxaguamento.

Execute estes passos para encher o dispensador de abrillantador:

1. Prima o botão de desbloqueio **6** para abrir a tampa **5** do dispensador de abrillantador.
2. Encha o dispensador de abrillantador **3** com abrillantador. A marca "máx." apresenta o nível máximo.

3. Retire o abrillantador entornado com um pano absorvente para evitar demasiada espuma durante o programa de lavagem.
4. Feche o dispensador de abrillantador. Pressione a tampa até ficar bloqueada.

Ajuste da dosagem de abrillantador

Definição de fábrica: posição 3. Pode regular a dosagem de abrillantador entre a posição 1 (dosagem mais baixa) e a posição 4 (dosagem mais alta).

Rode o selector do abrillantador **4** para aumentar ou diminuir a dosagem.

Utilizar Multitab - Pastilha multifunções

Estas pastilhas contêm agentes como detergente, abrillantador e sal para máquinas de lavar loiça. Alguns tipos de pastilhas podem conter outros agentes.

Quando utilizar pastilhas que contenham sal e abrillantador, não encha o depósito de sal e o distribuidor de abrillantador. O indicador de abrillantador permanece aceso enquanto o aparelho está activado.

Certifique-se de que estas pastilhas são adequadas à dureza da água na sua área (consulte as instruções na embalagem dos produtos).

1. Regule a dureza da água para o nível mais baixo. Consulte "Regular o amaciador da água".
2. Regule a dosagem de abrillantador para a posição mais baixa.

Voltar a utilizar detergente, sal e abrillantador separadamente

1. Encha o depósito de sal e o distribuidor de abrillantador.
2. Regule a dureza da água para o nível mais elevado.
3. Inicie um programa de lavagem sem loiça.
4. Quando o programa de lavagem estiver concluído, regule o amaciador da água para a dureza da água na sua área.
5. Regule a quantidade de abrillantador.

CARREGAR PRATOS E TALHERES

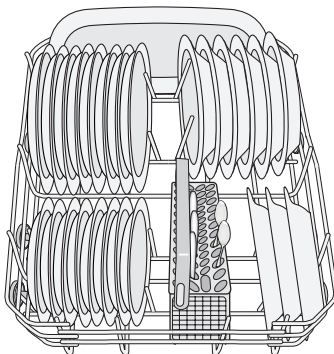
Sugestões e conselhos

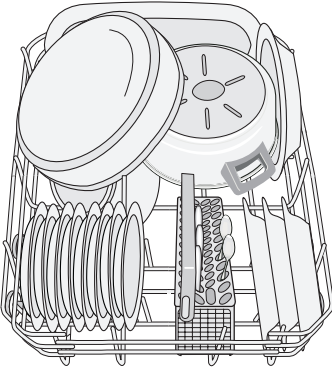
- Não coloque itens que possam absorver água na máquina (esponjas, panos domésticos).
- Retire os resíduos de comida da loiça.
- Amoleça os resíduos de comida queimada na loiça.
- Coloque as peças ocas (chávenas, copos e panelas) com a abertura para baixo.
- Certifique-se de que não fica água acumulada nos recipientes ou taças.
- Certifique-se de que os talheres e os pratos não ficam colados.
- Certifique-se de que os copos não tocam noutros copos.
- Coloque as peças pequenas no cesto de talheres.
- Misture as colheres com outros talheres para evitar que fiquem coladas.
- Quando colocar estas peças nos cestos, certifique-se de que a água entra em contacto com todas as superfícies.
- Coloque as peças leves no cesto superior. Certifique-se de que a loiça não se mexe.

- Podem acumular-se gotas de água nas peças de plástico e tachos antiaderentes.

Cesto inferior

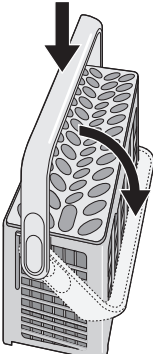
Coloque tachos, tampas, pratos, saladeiras e talheres no cesto inferior. Coloque as travessas e as tampas grandes nas extremidades do cesto.



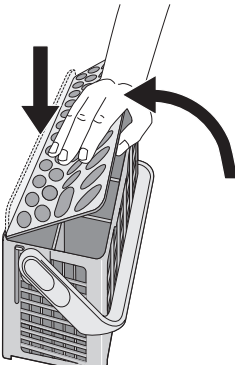


Cesto de talheres

Para colocar talheres no cesto de talheres, baixe a pega.

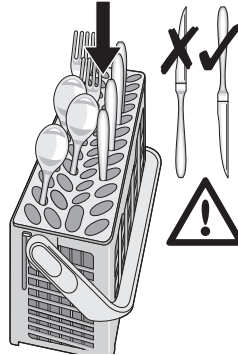


Se o tamanho dos talheres não permitir o uso da grelha dos talheres, pode dobrá-la.



Coloque os garfos e as colheres com os cabos para baixo.

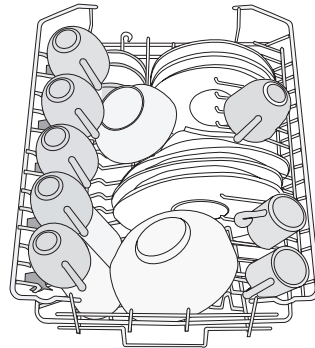
Coloque as facas com os cabos para cima.



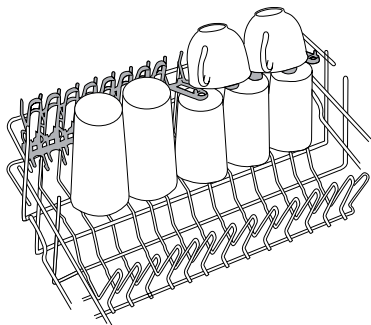
Misture as colheres com outros talheres para evitar que fiquem coladas.

Cesto superior

O cesto superior destina-se aos pratos (no máximo 24 cm de diâmetro), pires, saladeiras, chávenas, copos e tachos. Disponha a loiça de forma a permitir que a água entre em contacto com todas as superfícies.



Coloque os copos de pé alto nas prateleiras para chávenas, com o pé para cima. Para peças maiores, levante as prateleiras para chávenas.



Regular a altura do cesto superior

Pode colocar o cesto superior em 2 posições para aumentar a flexibilidade de carregamento.

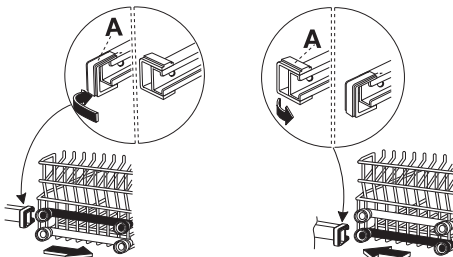
| Altura máxima da loiça no: | | |
|----------------------------|-------------------|-------------------|
| | no cesto superior | no cesto inferior |
| Posição superior | 20 cm | 31 cm |

Altura máxima da loiça no:

| Posição inferior | 24 cm | 27 cm |
|------------------|-------|-------|
|------------------|-------|-------|

Execute estes passos para mover o cesto superior para a posição superior:

1. Retire os travões da calha frontal (A).
2. Retire o cesto.



3. Coloque o cesto na posição superior.
4. Volte a colocar os travões da calha frontal (A) nas suas posições iniciais.

! **Cuidado** Se o cesto estiver na posição superior, não coloque chávenas nas prateleiras para chávenas.

SELECCIONAR E INICIAR UM PROGRAMA DE LAVAGEM

Iniciar o programa de lavagem sem início diferido

1. Feche a porta do aparelho.
2. Regule o programa de lavagem. Consulte "Programas de lavagem". O indicador on/off acende-se.
3. Prima o botão iniciar/cancelar e o programa de lavagem inicia automaticamente. O indicador iniciar/cancelar acende-se.

Iniciar o programa de lavagem com início diferido

1. Feche a porta do aparelho.
2. Regule o programa de lavagem. Consulte "Programas de lavagem". O indicador on/off acende-se.
3. Prima a tecla de início diferido. O indicador de início diferido acende-se.
4. Prima o botão iniciar/cancelar e a contagem decrescente inicia automaticamente.
 - Quando a contagem decrescente termina, o programa de lavagem é iniciado automaticamente. O indicador de início diferido apaga-se.

i A abertura da porta do aparelho interrompe a contagem decrescente. Quando fechar a porta, a contagem decrescente continuará a partir do ponto de interrupção.

Cancelar o início diferido

Se o início diferido não tiver iniciado, pode alterar a selecção.

Para alterar a selecção enquanto o início diferido está em curso é necessário cancelar o início diferido.

1. Mantenha premido o botão iniciar/cancelar até que o indicador de iniciar/cancelar e de início diferido se apague.
2. Prima o botão iniciar/cancelar para iniciar o programa de lavagem.

Interrupção de um programa de lavagem

- Abra a porta da máquina.
 - O programa de lavagem pára.
- Feche a porta da máquina.
 - O programa de lavagem continua a partir do ponto de interrupção.

Cancelar o programa de lavagem

Se o programa de lavagem não tiver sido iniciado, pode alterar a selecção.

Para alterar a selecção enquanto o programa de lavagem está em curso é necessário cancelar o programa.

- Mantenha premido o botão iniciar/cancelar até que o indicador de iniciar/cancelar se apague.

i Certifique-se de que existe detergente no distribuidor de detergente antes de iniciar um novo programa de lavagem.

Fim do programa de lavagem

Quando o programa de lavagem estiver concluído, o indicador de fim acende-se.






Desactive o aparelho e abra a porta do aparelho.

i Para obter melhores resultados de secagem, mantenha a porta do aparelho entreaberta durante alguns minutos.

Retire a loiça dos cestos

- Deixe a loiça arrefecer antes de a retirar da máquina. A loiça quente danifica-se facilmente.
- Esvazie primeiro o cesto inferior e, de seguida, o superior.
- Pode haver água nos lados e na porta da máquina. O aço inoxidável arrefece mais rapidamente do que os pratos.






PROGRAMAS DE LAVAGEM

| Programa | Posição do selector de programas | Tipo de sujidade | Tipo de carga | Descrição do programa |
|--|----------------------------------|---|--------------------------------------|--|
|  | A | Sujidade intensa | Faianças, talheres, tachos e panelas | Pré-Lavagem Lavagem 70 °C Enxaguamentos Secagem |
|  | B | Sujidade normal | Faianças e talheres | Pré-Lavagem Lavagem 65 °C Enxaguamentos Secagem |
|  1) | C | Sujidade recente | Faianças e talheres | Lavagem 60 °C Enxaguamento |
|  2) | D | Sujidade normal | Faianças e talheres | Pré-Lavagem Lavagem 50 °C Enxaguamentos Secagem |
|  | E | Utilize este programa para enxaguar rapidamente a loiça. Isto evita que os resíduos de comida se colem à loiça e que saiam odores desagradáveis do aparelho. Não utilize detergente com este programa. | | Enxaguamento |

1) Com este programa pode lavar uma carga com sujidade recente. Proporciona bons resultados de lavagem num curto período de tempo.

2) Este é o programa padrão para institutos de teste. Com este programa consegue a utilização de água e o consumo de energia mais eficientes para faianças e talheres com sujidade normal. Consulte o folheto fornecido para obter informações sobre testes.

Valores de consumo

| Programa | Tempo do programa (minutos) | Energia (kWh) | Água (litros) |
|--|-----------------------------|---------------|---------------|
|  | 65 - 75 | 1,5 - 1,7 | 18 - 20 |
|  | 100 - 110 | 1,4 - 1,5 | 18 - 20 |
|  | 30 | 0,8 | 8 |
|  | 120 - 130 | 0,8 - 0,9 | 12 - 13 |
|  | 11 | 0,1 | 5 |

i A temperatura e a pressão da água, as variações da corrente eléctrica e a

quantidade de loiça podem alterar os valores de consumo.

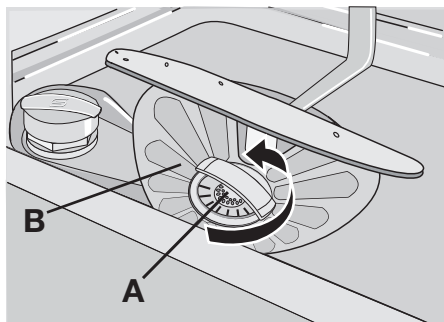
MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para retirar e limpar os filtros

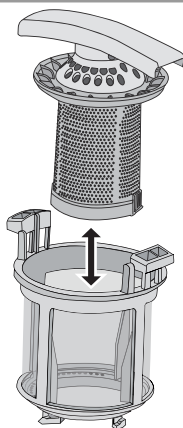
Os filtros sujos diminuem os resultados de lavagem.

Embora a manutenção exigida seja muito baixa com estes filtros, devem realizar-se verificações periódicas e, se necessário, proceder à limpeza dos mesmos.

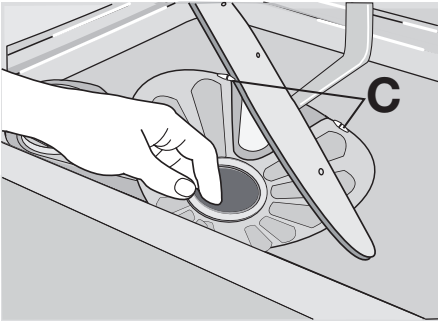
1. Rode o filtro (A) para a esquerda e retire-o do filtro (B).



2. O filtro (A) tem duas partes. Para desmontar o filtro, separe-as.



3. Limpe-as totalmente com água.
4. Junte as duas partes do filtro (A) e pressione-as. Certifique-se de que encaixam correctamente uma na outra.
5. Retire o filtro (B).
6. Limpe totalmente o filtro (B) com água.
7. Coloque o filtro (B) na respectiva posição inicial. Certifique-se de que encaixa correctamente nas duas guias (C).



8. Coloque o filtro (A) na posição correcta no filtro (B). Rode o filtro (A) para a direita até bloquear.

Para limpar os braços aspersores

Não retire os braços aspersores. Se os orifícios dos braços aspersores ficarem obstruídos, retire a sujidade com um objecto fino e afiado.

Para limpar as superfícies externas

Limpe as superfícies externas da máquina e o painel de comandos com um pano macio e húmido.

Utilize apenas detergentes neutros. Não utilize produtos abrasivos, esfregões ou solventes (acetona).

O QUE FAZER SE...

O início do aparelho não tem lugar ou este pára durante o funcionamento. Tente primeiro encontrar uma solução para o problema (consulte a tabela). Se não conseguir, contacte o centro de assistência.

No caso de algumas avarias, os indicadores ficam intermitentes para mostrarem um código de alarme.

| Código de alarme | Avaria |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • O indicador iniciar/cancelar fica a piscar continuamente. • O indicador de fim fica intermitente uma vez. | O aparelho não se enche de água. |
| <ul style="list-style-type: none"> • O indicador iniciar/cancelar fica a piscar continuamente. • O indicador de fim pisca duas vezes. | O aparelho não escoa a água. |
| <ul style="list-style-type: none"> • O indicador iniciar/cancelar fica a piscar continuamente. • O indicador de fim fica intermitente três vezes. | O dispositivo anti-inundação está activado. |

⚠ Advertência Desactive o aparelho antes de realizar as verificações.

| Avaria | Causa possível | Solução possível |
|----------------------------------|--|--|
| O aparelho não se enche de água. | A torneira da água está obstruída ou apresenta calcário. | Limpe a torneira da água. |
| | A pressão da água é demasiado baixa. | Contacte os serviços de abastecimento de água da sua área. |
| | A torneira da água está fechada. | Abra a torneira da água. |
| | O filtro na mangueira de entrada de água está obstruído. | Limpe o filtro. |
| | A ligação da mangueira de entrada de água não está correcta. | Certifique-se de que a ligação está correcta. |

| Avaria | Causa possível | Solução possível |
|---|---|--|
| | A mangueira de entrada de água está danificada. | Certifique-se de que a mangueira de entrada de água não apresenta quaisquer danos. |
| O aparelho não escoar a água. | O sifão do lava-loiça está bloqueado. | Limpe o sifão do lava-loiça. |
| | A ligação da mangueira de escoamento de água não está correcta. | Certifique-se de que a ligação está correcta. |
| | A mangueira de escoamento de água está danificada. | Certifique-se de que a mangueira de escoamento de água não apresenta quaisquer danos. |
| O dispositivo anti-inundação está activado. | | Feche a torneira da água e contacte o centro de assistência. |
| O programa de lavagem não inicia. | A porta do aparelho está aberta. | Feche a porta do aparelho. |
| | Não premiu o botão iniciar/cancelar. | Prima o botão iniciar/cancelar |
| | A ficha de alimentação eléctrica não está inserida na tomada. | Ligue a ficha de alimentação eléctrica à tomada. |
| | O fusível, na caixa de fusíveis, está danificado. | Substitua o fusível. |
| | O início diferido está regulado. | <ul style="list-style-type: none"> • Cancele o início diferido. • Quando a contagem decrescente termina, o programa de lavagem é iniciado automaticamente. |

Após a verificação, rode o selector de programas para o mesmo programa de lavagem em que estava antes da ocorrência da avaria. O programa continua a partir do ponto de interrupção.

Se a avaria voltar a ocorrer, contacte o centro de assistência.

Se forem apresentados diferentes códigos de alarme, contacte o centro de assistência.

As informações necessárias para o centro de assistência encontram-se na placa de características.

Registe estas informações:

- Modelo (MOD.)
-
- Número do produto (PNC)
- Número de série (S.N.)

Os resultados de lavagem e de secagem não são satisfatórios

| Problema | Causa possível | Solução possível |
|--------------------------|---|--|
| A loiça não está lavada. | O programa de lavagem seleccionado não era aplicável ao tipo de carga e sujidade. | Certifique-se de que o programa de lavagem é adequado ao tipo de carga e sujidade. |
| | Os cestos não foram carregados correctamente. A água não chegou a todas as superfícies. | Carregue os cestos correctamente. |

| Problema | Causa possível | Solução possível |
|---|--|---|
| | Os braços aspersores não puderam rodar livremente devido à disposição incorrecta da loiça. | Certifique-se de que os braços aspersores não ficam bloqueados devido a uma disposição incorrecta da loiça. |
| | Os filtros estão sujos ou não estão montados e instalados correctamente. | Certifique-se de que os filtros estão limpos e montados e instalados correctamente. |
| | Utilizou uma quantidade insuficiente de ou nenhum detergente. | Certifique-se de que a quantidade de detergente é suficiente. |
| Partículas de calcário na loiça. | O depósito de sal está vazio. | Encha o depósito de sal com sal para máquinas de lavar loiça. |
| | Ajuste incorrecto do amaciador da água. | Ajuste o amaciador da água. |
| | A tampa do depósito de sal não está bem fechada. | Certifique-se de que a tampa do depósito de sal está bem fechada. |
| Há riscos, manchas esbranquiçadas ou uma camada azulada nos copos e pratos. | A dosagem de abrillantador é demasiado elevada. | Diminua a dosagem de abrillantador. |
| Manchas de gotas de água secas em copos e pratos. | A dosagem de abrillantador é demasiado baixa. | Aumente a dosagem de abrillantador. |
| | A causa pode ser o detergente. | Utilize uma marca de detergente diferente. |
| A loiça está molhada. | Definiu um programa de lavagem sem fase de secagem ou com uma fase de secagem reduzida. | Deixe a porta aberta durante alguns minutos antes de retirar a loiça. |
| A loiça está molhada e baça. | O distribuidor de abrillantador está vazio. | Encha o distribuidor de abrillantador com abrillantador. |

DADOS TÉCNICOS

| | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| Dimensões | Largura | 446 mm |
| | Altura | 850 mm |
| | Profundidade | 620 mm |
| Pressão do fornecimento de água | Mínima | 0,5 bar (0,05 MPa) |
| | Máxima | 8 bar (0,8 MPa) |
| Fornecimento de água ¹⁾ | Água fria ou água quente | máximo 60 °C |
| Capacidade | Requisitos do local de instalação | 9 |


1) Ligue a mangueira de entrada de água a uma torneira de água com uma rosca de 3/4".

i A placa de características situada na parte interior da porta do aparelho apresenta os dados sobre a ligação eléctrica.


i Se a água quente for proveniente de fontes alternativas de energia (ex.: painéis solares ou fotovoltaicos e eólicas),

utilize um fornecimento de água quente para diminuir o consumo de energia.

PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

O símbolo  no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue ao centro de recolha selectiva para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao garantir uma eliminação adequada deste produto, irá ajudar a evitar eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública, que, de outra forma, poderiam ser provocadas por

um tratamento incorrecto do produto. Para obter informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados locais, o centro de recolha selectiva da sua área de residência ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

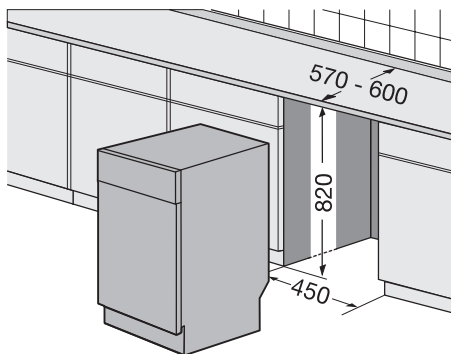
Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores aplicáveis para reciclagem.

INSTALAÇÃO

Instalação por baixo de um balcão

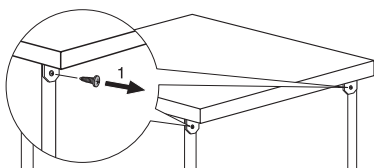
Coloque o aparelho ao lado de uma torneira de água e de uma saída de escoamento. Retire o tampo do aparelho para o instalar por baixo de um lava-loiça ou de uma bancada de cozinha.

Certifique-se de que as dimensões da reentrância estão em conformidade com as dimensões da figura.

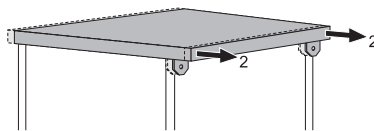


Como retirar o tampo da máquina

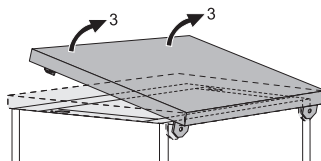
1. Retire os parafusos traseiros (1).



2. Puxe o tampo a partir da traseira da máquina (2).



3. Levante o tampo e desloque-o das ranhuras frontais (3).



4. Utilize os pés ajustáveis para ajustar o nível da máquina.

5. Instale a máquina por baixo da bancada de cozinha. Não esmague nem dobre as mangueiras de água durante a instalação.

Para regular o nível da máquina

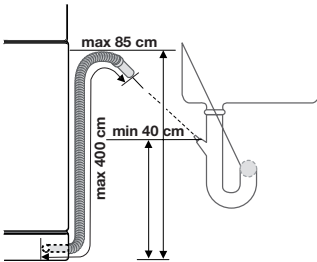
Um nível correcto da máquina permite que a porta feche e vede correctamente. Com um nível incorrecto da máquina, a porta fica presa nas partes laterais do armário.

Desaperte ou aperte os pés ajustáveis para nivelar a máquina.

Ligação de escoamento da água

Ligue a mangueira de escoamento de água:

- Ao sifão do lava-loiça e fixe-a por baixo da bancada. Isto evita que a água de escoamento do lava-loiça regresse à máquina.
- A um tubo com orifício de ventilação. O diâmetro interior deve ser, no mínimo, de 4 cm.

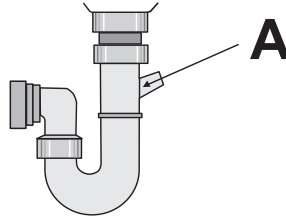


Retire o tampão do lava-loiça quando a máquina escoar água para evitar que a água regresse à máquina.

A extensão da mangueira de escoamento não pode ser superior a 2 m. O diâmetro

interior não pode ser inferior ao diâmetro da mangueira.

Se ligar a mangueira de escoamento da água a um sifão por baixo do lava-loiça, retire a membrana de plástico (A). Se não retirar a membrana, os alimentos podem bloquear o sifão da mangueira de escoamento



- i** Um dispositivo de segurança impede que a água suja volte a entrar na máquina. Se o sifão do lava-loiça tiver uma "válvula anti-retorno", esta pode fazer com que a máquina escoe incorrectamente. Retire a válvula anti-retorno.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

| | | | |
|---|----|-------------------------------------|----|
| Сведения по технике безопасности | | Загрузка столовых приборов и посуды | |
| Описание изделия | 36 | Выбор и запуск программы мойки | 46 |
| Панель управления | 40 | Программы мойки | 47 |
| Эксплуатация изделия | 41 | Уход и очистка | 48 |
| Установка смягчителя для воды | 41 | Что делать, если ... | 49 |
| Использование соли для посудомоечных машин | 42 | Технические данные | 52 |
| Использование моющего средства и ополаскивателя | 43 | Охрана окружающей среды | 52 |
| | | Установка | 52 |

Право на изменения сохраняется



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступать к установке и использованию, прочтите внимательно данное руководство:

- для обеспечения личной безопасности и безопасности вашего имущества;
- для охраны окружающей среды.
- для обеспечения правильной работы прибора.

Всегда храните настоящую инструкцию вместе с прибором, даже если перевозите его на новое место или передаете его другому лицу.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной установкой и использованием.

Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации устройства. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность.
- Дети должны быть под присмотром, чтобы они не играли с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей. Существует опасность удушья или получения травм.

- Храните все моющие средства в безопасном месте. Не позволяйте детям прикасаться к моющим средствам.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

Общие правила техники безопасности

- Не изменяйте параметры данного прибора. Существует опасность получения травм и повреждения прибора.
- Соблюдайте инструкции по технике безопасности от производителя моющих средств, чтобы предотвратить ожоги глаз, рта и горла.
- Не пейте воду из прибора. В приборе могут оставаться частицы моющего средства.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без надзора. Это предотвратит получение травмы и падение на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.

Эксплуатация

- Настоящий прибор предназначен только для бытового применения. Не используйте прибор для других целей - для предотвращения травм у людей или ущерба собственности.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.
- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами. Существует опасность взрыва или возгорания.
- Ножи и прочие заостренные предметы кладите в корзину для столовых приборов острием вниз. Если это невозможно, кладите их горизонтально в верхнюю корзину или в корзину для ножей. (Корзина для ножей есть не во всех моделях).
- Используйте только указанные продукты для посудомоечных машин (моющее средство, соль и ополаскиватель).
- Соль, не предназначенная для посудомоечных машин, может повредить устройство для смягчения воды.
- Насыпайте в прибор соль до начала выполнения программы мойки. Оставшаяся в приборе соль может вызвать коррозию или привести к возникновению отверстий в днище прибора.
- Не заливайте в дозатор ополаскивателя другие составы (средство для чистки посудомоечных машин, жидкое моющее средство и т.п.). Это может привести к повреждению прибора.
- Прежде чем запускать программу мойки, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы мойки, из него может вырваться горячий пар. Существует опасность ожога кожи.
- Не извлекайте посуду из прибора, пока программа мойки не завершена.

Уход и чистка

- Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте легковоспламеняющиеся материалы или вещества, которые могут вызывать коррозию.

- Не используйте прибор без фильтров. Убедитесь, что фильтры установлены правильно. При неправильно установленных фильтрах результаты мойки будут неудовлетворительными и возможно повреждение прибора.
- Не используйте для чистки прибора воду, подаваемую под давлением, или пар. Это может привести к поражению электрическим током или повреждению прибора.

Установка

- Убедитесь, что прибор не поврежден. Не устанавливайте и не подключайте поврежденный прибор, обратитесь к поставщику.
- Удалите все упаковочные материалы перед установкой и использованием прибора.
- Подключение к электросети, сантехнические работы и установку должен выполнять только квалифицированный специалист. Это предотвратит повреждение прибора и получение травмы.
- Убедитесь, что во время установки вилка сетевого кабеля извлечена из розетки.
- Чтобы не повредить гидравлические и электрические компоненты, не сверлите боковые стенки прибора.


Меры по предотвращению замерзания

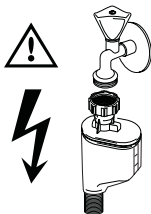
- Не устанавливайте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Производитель не несет ответственность за повреждение, вызванные воздействием мороза.

Подключение к водопроводу

- Для подключения к водопроводу и канализации используйте новые шланги. Не следует использовать бывшие в употреблении шланги.
- Не подключайте прибор к новым трубам или к трубам, которыми долго не пользовались. Спустите воду в течение нескольких минут и затем подключайте наливной шланг.
- Убедитесь, что при установке прибора шланги не были сдавлены или повреждены.

- Во избежание утечек воды проверьте герметичность всех гидравлических соединений.
- При первом использовании прибора убедитесь в отсутствии утечек воды в шлангах.
- Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и двойной облочкой с внутренним сетевым кабелем. Наливной шланг находится под давлением только во время подачи воды. В случае утечки воды из наливного шланга предохранительный клапан перекрывает подачу воды.
 - Будьте осторожны при подключении наливного шланга:
 - Не погружайте наливной шланг или предохранительный клапан в воду.
 - Если наливной шланг или предохранительный клапан повреждены, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
 - По поводу замены наливного шланга с предохранительным клапаном обращайтесь в сервисный центр.

 **ВНИМАНИЕ!** Опасное напряжение.



Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети.
- Включайте прибор только в правильно установленную электрическую розетку с контактом заземления.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями. Существует опасность возгорания.
- Запрещается выполнять замену сетевого кабеля или использовать сете-

вой кабель другого типа. Обратитесь в сервисный центр.

- Убедитесь, что при установке машины сетевая кабель и кабель сзади прибора не были передавлены или повреждены.
- Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевую кабель. Всегда беритесь за вилку.

Сервисный центр

- Ремонтировать посудомоечную машину может только квалифицированный специалист. Обратитесь в сервисный центр.
- Следует использовать только оригинальные запасные части.

Утилизация прибора

- Для предотвращения риска возникновения травмы или повреждения
 - Выньте вилку сетевого шнура из розетки.
 - Обрежьте и выбросьте сетевой шнур.
 - снимите защелку дверцы. Это предотвратит попадание детей или домашних животных в прибор. Существует риск смерти от удушья.
 - Утилизируйте прибор в местном центре по утилизации отходов.

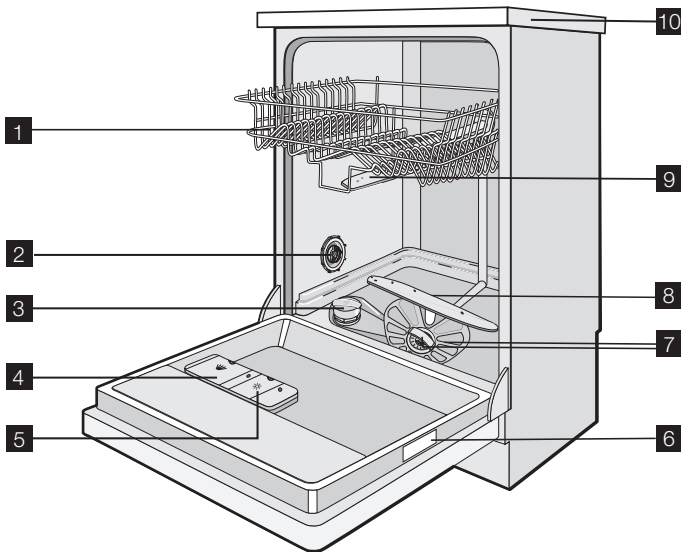


ВНИМАНИЕ! Моющие средства для посудомоечной машины опасны и могут вызывать раздражение!

- При возникновении происшествия с этими моющими средствами немедленно обратитесь к врачу.
- При попадании моющего средства в рот немедленно обратитесь к врачу.
- Если моющее средство попало в глаза, немедленно обратитесь к врачу и промойте глаза водой.

- Моющие средства для посудомоечной машины храните в безопасном и недоступном для детей месте.
- Не оставляйте дверцу прибора открытой, когда в дозаторе моющего средства находится моющее средство.
- Моющее средство следует помещать в дозатор только перед запуском программы мойки.

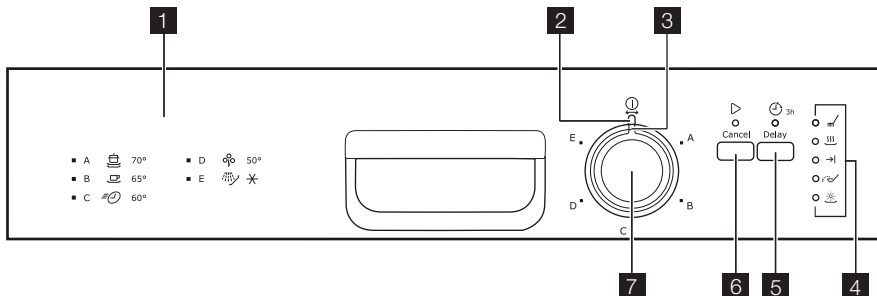
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Верхняя корзина
- 2** Переключатель жесткости воды
- 3** Емкость для соли
- 4** Дозатор моющего средства
- 5** Дозатор ополаскивателя

- 6** Табличка с техническими данными
- 7** Фильтры
- 8** Нижний разбрызгиватель
- 9** Верхний разбрызгиватель
- 10** Верхняя панель

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- 1 Справка по программе
- 2 Индикатор "Вкл/Выкл"
- 3 Указатель селектора программ
- 4 Индикаторы
- 5 Кнопка задержки пуска
- 6 Кнопка "Пуск/Отмена"
- 7 Селектор программ

Световые индикаторы

| | |
|--|---|
| | Индикатор этапа мойки. Загорается, когда выполняется этап мойки или ополаскивания. |
| | Индикатор этапа сушки. Загорается на время этапа сушки. |
| | Индикатор завершения цикла. Загорается в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> • Завершена программа мойки. • После настройки смягчителя для воды. • В случае неисправности прибора. |
| | Индикатор отсутствия соли. Индикатор загорается, когда необходимо наполнить емкость для соли. 1) После наполнения емкости индикатор отсутствия соли может светиться в течение нескольких часов. Это не оказывает негативного влияния на работу прибора. |
| | Индикатор отсутствия ополаскивателя. Индикатор загорается, когда требуется наполнить дозатор ополаскивателя. 1) |

1) Индикаторы наличия соли и/или ополаскивателя не загораются во время выполнения программы мойки, даже когда соответствующие емкости пусты.

Справка по программе

Эти справочные материалы помогут вам выбрать программу мойки.

Селектор программ и индикатор "Вкл/Выкл"

Включение прибора и выбор программы мойки.

- Поверните селектор программ на отметку нужной программы мойки. См.

"Программы мойки". При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".

Включение прибора

- Поверните селектор программ на отметкой "Вкл/Выкл". Индикатор "Вкл/Выкл" погаснет.

Кнопка задержки пуска

Нажмите данную кнопку, чтобы задержать пуск программы мойки на три ча-

са. См. "Выбор и запуск программы мойки".

Кнопка "Пуск/Отмена"

Данная кнопка используется для следующих операций:

- Запуск программы мойки. См. раздел "Задание и пуск программы мойки".

- Отмена выполняемой программы мойки. См. раздел "Задание и пуск программы мойки".
- Электронная регулировка уровня смягчителя для воды. См. "Настройка смягчителя для воды".

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

1. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды.
2. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
3. Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя.
4. Загрузите в прибор столовые приборы и посуду.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязненности.
6. Заполните дозатор моющего средства надлежащим количеством моющего средства.
7. Запустите программу мойки.

УСТАНОВКА СМЯГЧИТЕЛЯ ДЛЯ ВОДЫ

Устройство смягчения воды удаляет минеральные вещества и соли из водопроводной воды, подаваемой в машину. Эти вещества могут вызвать повреждение прибора.

Отрегулируйте уровень устройства для смягчения воды, если он не соответ-

ствует жесткости воды в вашей местности.

Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.

| Жесткость воды | | | | Настройка жесткости воды | |
|---|--|------------|--|--------------------------|----------------------|
| градусы (жесткость воды) по немецкому стандарту (°dH) | градусы (жесткость воды) по французскому стандарту (TH°) | ммоль/л | градусы (жесткость воды) по шкале Кларка | вручную | электронным способом |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2 ¹⁾ | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 9,0 | 53 - 63 | 2 ¹⁾ | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 46 - 52 | 2 ¹⁾ | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 36 - 45 | 2 ¹⁾ | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 28 - 35 | 2 ¹⁾ | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 23 - 27 | 2 ¹⁾ | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | < 5 | 1 ²⁾ | 1 ²⁾ |

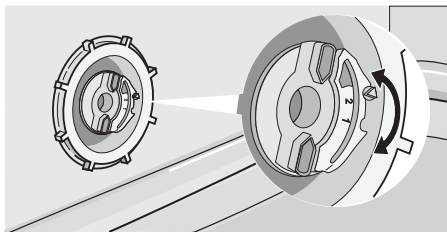
1) Заводская установка.

2) Не используйте соль при таком уровне.

- i** Устройство для смягчения воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Настройка вручную

Поверните переключатель жесткости воды в положение "1" или "2" (см. таблицу).



Электронная настройка

1. Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена".
2. Поверните селектор программ по часовой стрелке так, чтобы указатель

на селекторе программ был направлен на первую программу мойки.

3. Отпустите кнопку "Пуск/Отмена", когда индикаторы "Вкл/Выкл" и "Пуск/Отмена" начнут мигать.
 - Одновременно с этим начнет периодически мигать индикатор окончания цикла. Количествомиганий обозначается настройка уровня жесткости воды (например: 5 миганий / пауза, 5 миганий – уровень 5).
4. Для изменения настройки нажмите на кнопку "Пуск/Отмена" нужное количество раз. При каждом нажатии кнопки "Пуск/Отмена" настройка увеличивается на единицу.
5. Выключите прибор, чтобы подтвердить изменение.

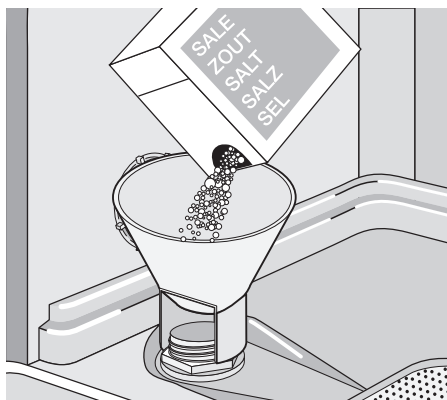
- i** Если для смягчителя воды электронным способом установлен уровень "1", индикатор наличия соли останется выключенным.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛИ ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН

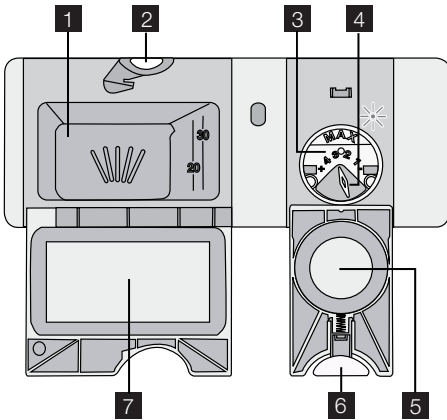
Наполнение емкости для соли

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Чтобы засыпать в емкость соль, воспользуйтесь воронкой.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.


- i** Если из емкости для соли выливается вода, когда вы насыпаете туда соль, это нормально.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ




Использование моющих средств

-  Для защиты окружающей среды не используйте больше моющего средства, чем необходимо. Соблюдайте рекомендации, приведенные изготовителем на упаковке моющего средства.


Наполнение дозатора моющего средства

1. Нажмите кнопку фиксации **2**, чтобы открыть крышку **7** дозатора моющего средства.
2. Поместите моющее средство в дозатор. **1**.
3. Если используется программа с фазой предварительной мойки, поместите немного моющего средства во внутреннюю часть дверцы прибора.
4. Если используется таблетированное моющее средство, положите таблетку в дозатор моющего средства. **1**.
5. Закройте дозатор моющего средства. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

-  Используйте продолжительные программы мойки при использовании таблетированных моющих средств. Они не могут полностью раствориться при использовании

коротких программ мойки и могут ухудшить результаты мойки.

Использование ополаскивателя

-  Ополаскиватель позволяет сушить посуду без образования полос и пятен. Дозатор ополаскивателя автоматически добавляет ополаскиватель во время последней фазы ополаскивания.

Чтобы наполнить дозатор ополаскивателя, выполните следующие действия:

1. Нажмите кнопку фиксации **6**, чтобы открыть крышку **5** дозатора ополаскивателя.
2. Заправьте дозатор ополаскивателя **3** ополаскивателем. Отметка «max» показывает максимальный уровень.
3. Во избежание избыточного пенообразования при мойке, вытрите ополаскиватель салфеткой, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте дозатор ополаскивателя. Надавите на крышку так, чтобы она зафиксировалась в своем положении.

Отрегулируйте дозировку ополаскивателя.

Заводская настройка: положение 3. Дозировку ополаскивателя можно установить в пределах от 1 (минимум) до 4 (максимум).

Поверните селектор дозатора ополаскивателя **4**, чтобы уменьшить или увеличить дозировку.

Использование комбинированных таблетированных моющих средств

Такие средства объединяют в себе свойства моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли для посудомоечных машин. Некоторые типы таблеток могут содержать другие вещества.

При использовании таблеток, содержащих соль и ополаскиватель, не наполняйте емкость для соли и дозатор опо-

ласкивателя. При включении прибора будет гореть индикатор ополаскивателя.

Удостоверьтесь, что применение данных таблеток подходит для жесткости воды Вашего региона (см. указания на упаковке продукта).

1. Установите жесткость воды на минимальный уровень. См. "Настройка смягчителя для воды".
2. Установите дозировку ополаскивателя в минимальное положение.

Раздельное использование моющего средства, соли и ополаскивателя

1. Наполните емкость для соли и дозатор ополаскивателя.

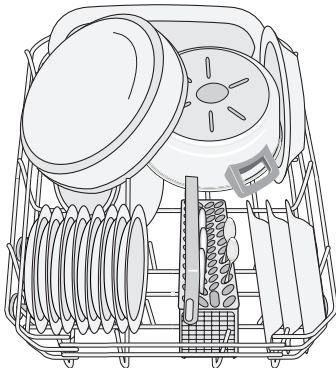
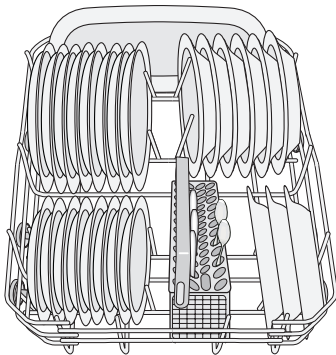
2. Установите жесткость воды на максимальный уровень.
3. Запустите программу мойки без посуды.
4. Когда программа мойки будет завершена, скорректируйте уровень жесткости в устройстве для смягчения воды в соответствии с жесткостью воды в Вашем регионе.
5. Регулировка количества ополаскивателя.

ЗАГРУЗКА СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ И ПОСУДЫ

Советы

- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что вода не скапливается в емкостях или в мисках.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись.
- Убедитесь, что стаканы не соприкасаются друг с другом.
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их попеременно с другими приборами.
- При загрузке предметов в корзины убедитесь, что все поверхности могут омываться водой.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- На пластмассовых предметах и сковородах с антипригарным покрытием могут собираться капли воды.

и большие крышки размещайте ближе к краям корзины.

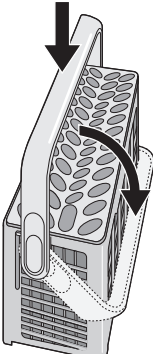


Нижняя корзина

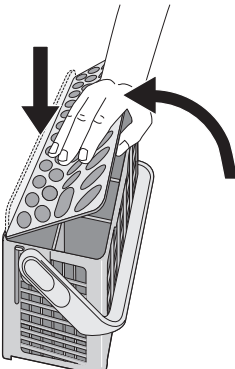
В нижнюю корзину помещайте кастрюли, крышки, тарелки, салатницы и столовые приборы. Сервировочные блюда

Корзина для столовых приборов

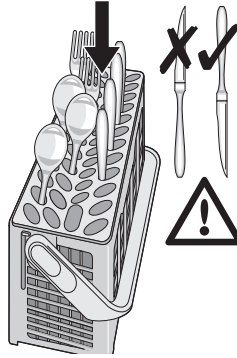
Чтобы уложить столовые приборы в корзину для столовых приборов, опустите ее ручку.



Если размер столовых приборов не позволяет использовать решетку для столовых приборов, то ее можно сложить.



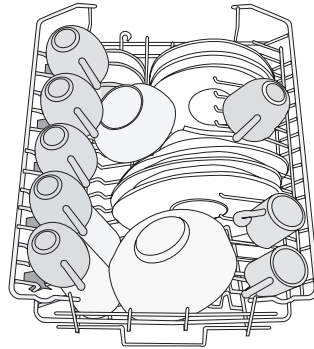
Вилки и ложки ставьте ручками вниз.
Ножи ставьте ручками вверх.



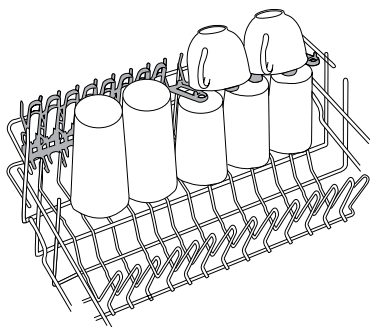
Чтобы исключить слипание ложек, размещайте их попеременно с другими приборами.

Верхняя корзина

Верхняя корзина предназначена для тарелок (диаметром не более 24 см), салатниц, чашек, стаканов, кастрюль и крышек. Расположите предметы так, чтобы вода попадала на все поверхности.



Бокалы с длинными ножками устанавливайте в держатели для чашек ножками вверх. Чтобы поставить длинные предметы, сложите вверх держатели для чашек.



Регулировка высоты верхней корзины

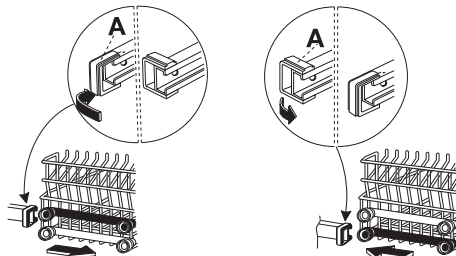
Чтобы лучше использовать объем машины, верхнюю корзину можно поставить в одно из двух положений.

Максимальная высота посуды в:

| | верхней корзине | нижней корзине |
|-------------------|-----------------|----------------|
| Верхнее положение | 20 см | 31 см |
| Нижнее положение | 24 см | 27 см |

Чтобы передвинуть верхнюю корзину в верхнее положение, сделайте следующее:

1. Выдвиньте стопоры передней направляющей (А).
2. Вытяните корзину.



3. Поставьте корзину в верхнее положение.
4. Верните стопоры передней направляющей (А) в их исходное положение.

! **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если корзина находится в верхнем положении, то не ставьте чашки на держатели для чашек.

ВЫБОР И ЗАПУСК ПРОГРАММЫ МОЙКИ

Запуск программы мойки без задержки пуска

1. Закройте дверцу прибора.
2. Выберите программу мойки. См. "Программы мойки". При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".
3. Нажмите кнопку "Пуск/Отмена" – автоматически начнется выполнение заданной программы. При этом загорится индикатор "Пуск/Отмена"

Запуск программы мойки с задержкой пуска

1. Закройте дверцу прибора.
2. Выберите программу мойки. См. "Программы мойки". При этом загорится индикатор "Вкл/Выкл".
3. Нажмите кнопку "Задержка пуска" Загорится индикатор задержки пуска.
4. Нажмите кнопку "Пуск/Отмена" – автоматически начнется обратный отсчет.

- После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки. Индикатор "Задержка пуска" погаснет.

i Открывание дверцы прибора прерывает обратный отсчет времени. При закрывании дверцы обратный отсчет продолжается с точки прерывания.

Отмена задержки пуска

Внести изменения можно только до начала запуска функции задержки пуска. Чтобы изменить программу мойки во время отсчета времени задержки пуска необходимо отменить задержку пуска.

1. Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена", пока не погаснет индикатор "Пуск/Отмена" и индикатор задержки пуска.
2. Для запуска выбранной программы мойки нажмите на кнопку "Старт/Отмена"

Прерывание программы мойки

- Откройте дверцу машины.
 - Программа мойки остановится.
- Закройте дверцу.
 - Выполнение программы мойки продолжится с той точки, в которой она была прервана.

Отмена программы мойки

Внести изменения можно только до начала выполнения программы мойки.

Чтобы изменить программу мойки во время ее выполнения необходимо отменить программу.

- Нажмите и удерживайте кнопку "Пуск/Отмена", пока не погаснет индикатор "Пуск/Отмена".

i Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы мойки.

Окончание программы мойки

По завершению программы мойки индикатор окончания цикла гаснет.

Выключите прибор и откройте его дверцу.


i Для улучшения результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.

Извлеките предметы из корзины.

- Прежде чем доставать посуду, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, потом — из верхней.
- На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

ПРОГРАММЫ МОЙКИ

| Программа | Положение селектора выбора программ | Тип загрязнения | Тип загрузки | Описание программы |
|--|-------------------------------------|---------------------|--|--|
|  | A | Сильное загрязнение | Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды | Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивания Сушка |
|  | B | Обычное загрязнение | Посуда и столовые приборы | Предварительная мойка Мойка, 65°C Ополаскивания Сушка |
|  1) | C | Свежее загрязнение | Посуда и столовые приборы | Мойка, 60°C Ополаскивание |
|  2) | D | Обычное загрязнение | Посуда и столовые приборы | Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивания Сушка |

| Программа | Положение селектора выбора программ | Тип загрязнения | Тип загрузки | Описание программы |
|--|-------------------------------------|---|--------------|--------------------|
|  | E | Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов. Не используйте моющее средство с этой программой. | | Ополаскивание |

- 1) Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.
- 2) Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.

Показатели потребления

| Программа | Продолжительность программы (мин) | Электроэнергия (кВт·ч) | Вода (л) |
|--|-----------------------------------|------------------------|----------|
|  | 65 - 75 | 1,5 - 1,7 | 18 - 20 |
|  | 100 - 110 | 1,4 - 1,5 | 18 - 20 |
|  | 30 | 0,8 | 8 |
|  | 120 - 130 | 0,8 - 0,9 | 12 - 13 |
|  | 11 | 0,1 | 5 |

i Указанные показатели потребления могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, на-

пряжения в сети и количества посуды.

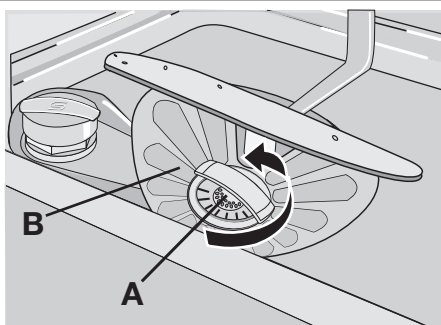
УХОД И ОЧИСТКА

Извлечение и очистка фильтров

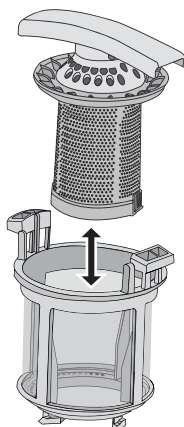
Грязные фильтры ухудшают качество мойки.

Хотя эти фильтры требуют лишь минимального обслуживания, рекомендуется периодически проверять их и при необходимости очищать.

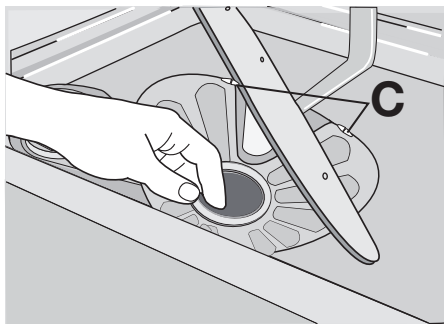
1. Поверните фильтр (A) против часовой стрелки и извлеките его из фильтра (B).



2. Фильтр (A) состоит из двух частей. Чтобы разобрать фильтр, разъедините их.



3. Тщательно промойте части проточной водой.
4. Сложите две части фильтра (А) вместе и надавите. Удостоверьтесь, что они как следует соединены друг с другом.
5. Извлеките фильтр (В).
6. Тщательно промойте фильтр (В) проточной водой.
7. Установите фильтр (В) в исходное положение. Убедитесь, что он вставлен правильно в две направляющие (С).



8. Установите фильтр (А) в фильтр (В). Поворачивайте фильтр (А) по часовой стрелке до тех пор, пока он не встанет на место.

Очистка разбрызгивателей

Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Очистка внешних поверхностей

Протрите мягкой влажной тканью наружные поверхности прибора и панель управления.

Используйте только нейтральные моющие средства.


Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители (например, ацетон).

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Прибор не запускается или останавливается во время работы. Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). Если решение не найдено, обратитесь в сервисный центр.

В случае ряда неисправностей мигание индикаторов отображает код неисправности.

| Код неисправности | Неисправность |
|---|---------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> Постоянно мигает индикатор "Пуск/Отмена" Одинарное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. | В прибор не поступает вода. |
| <ul style="list-style-type: none"> Постоянно мигает индикатор "Пуск/Отмена" Двухкратное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. | Прибор не сливает воду. |
| <ul style="list-style-type: none"> Постоянно мигает индикатор "Пуск/Отмена" Трехкратное мигание индикатора окончания цикла перемежается с паузой. | Сработала система защиты от перелива. |

 **ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением проверки выключите прибор.

| Неисправность | Возможная причина | Возможное решение |
|---------------------------------------|---|--|
| В прибор не поступает вода. | Водопроводный кран закрыт или забит накипью. | Прочистите водопроводный кран. |
| | Давление воды слишком низкое. | Обратитесь в местную службу водоснабжения. |
| | Закрыт водопроводный кран. | Откройте водопроводный кран. |
| | Засорен фильтр в наливном шланге. | Прочистите фильтр. |
| | Неправильно подключен наливной шланг. | Убедитесь в правильности подключения шланга. |
| Прибор не сливает воду. | Поврежден наливной шланг. | Убедитесь, что наливной шланг не поврежден. |
| | Засорена сливная труба раковины. | Прочистите сливную трубу раковины. |
| | Неправильно подключен сливной шланг. | Убедитесь в правильности подключения шланга. |
| Сработала система защиты от перелива. | Поврежден сливной шланг. | Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. |
| | | Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр. |
| Программа мойки не запускается. | Открыта дверца прибора. | Закройте дверцу прибора. |
| | Не была нажата кнопка "Пуск/Отмена". | Нажмите на кнопку "Пуск/Отмена" |
| | Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку. | Вставьте вилку в розетку. |
| | Перегорел предохранитель в коробке предохранителей. | Замените предохранитель. |
| | Установлена задержка пуска. | <ul style="list-style-type: none"> Отмените задержку пуска. После завершения обратного отсчета времени произойдет автоматический запуск программы мойки. |

После этой проверки установите селектор на программу мойки, после выполнения которой произошла неполадка.

Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.
В случае выдачи других кодов неисправностей обратитесь в сервисный центр.
Данные для сервисных центров находятся на табличке с техническими данными.

Запишите эти данные:

- Модель (MOD.)
-
- Номер изделия (PNC)
- Серийный номер (S.N.)

Результаты мойки и сушки неудовлетворительны

| Неисправность | Возможная причина | Возможное решение |
|--|--|---|
| Посуда остается грязной. | Выбранная программа мойки не соответствует типу посуды и степени ее загрязненности. | Убедитесь, что программа мойки соответствует типу посуды и степени ее загрязненности. |
| | Посуда загружена неправильно – вода не попадает на все ее поверхности. | Загрузите посуду в корзины правильно. |
| | Разбрызгиватели не могут свободно вращаться из-за неправильного расположения посуды. | Убедитесь, что расположение посуды не препятствует вращению разбрызгивателей. |
| | Фильтры засорены или неправильно собраны и установлены. | Удостоверьтесь, что фильтры чистые, собраны и установлены правильно. |
| | Недостаточно моющего средства, или его нет совсем. | Убедитесь, что в машине имеется необходимое количество моющего средства. |
| На посуде имеется известковый налет. | Емкость для соли пуста. | Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли. |
| | Неправильная настройка устройства смягчения воды | Настройте устройство для смягчения воды. |
| | Неплотно завинчена крышка емкости для соли. | Убедитесь, что колпачок емкости для соли установлен надлежащим образом. |
| На стеклянной и фаянсовой посуде видны полосы, белые пятна или голубоватая пленка. | Слишком много ополаскивателя. | Уменьшите дозировку ополаскивателя. |
| После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна. | Слишком мало ополаскивателя. | Увеличьте дозировку ополаскивателя. |
| | Причиной может быть качество моющего средства. | Используйте моющее средство другой марки. |
| Посуда остается влажной. | Установлена программа без фазы сушки или с сокращенной фазой сушки. | Оставьте дверцу приоткрытой и подождите несколько минут, прежде чем доставать посуду. |
| Посуда мокрая и тусклая. | Дозатор ополаскивателя пуст. | Наполните ополаскивателем дозатор ополаскивателя. |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | | |
|-------------------------------|---------------------------|--------------------|
| Габаритные размеры | Ширина | 446 мм |
| | Высота | 850 мм |
| | Глубина | 620 мм |
| Давление в водопроводной сети | Минимум | 0,5 бар (0,05 МПа) |
| | Максимум | 8 бар (0,8 МПа) |
| Водоснабжение ¹⁾ | Холодная или горячая вода | максимум 60°C |
| Объем | Комплектов посуды | 9 |


1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

i Параметры электропитания указаны на табличке с техническими данными на внутренней стороне дверцы прибора.


i Если горячая вода подается из системы, использующей альтернатив-

ные источники энергии (например, солнечные или фотогальванические панели, ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемаки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который

возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Материалы с символом  могут использоваться повторно. Помещайте упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

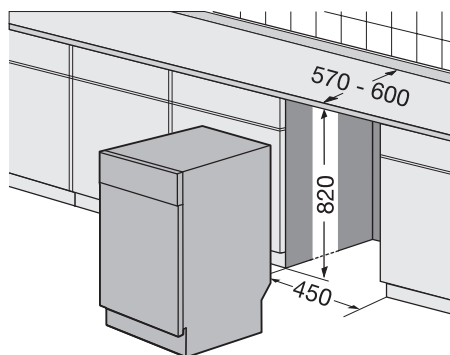
УСТАНОВКА

Установка под столешницу

Установите прибор рядом с водопроводным вентилем и сливом в канализацию.

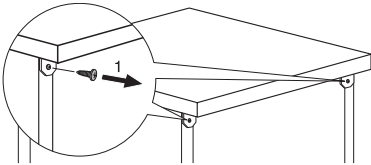
Снимите верхнюю панель прибора, чтобы можно было установить его под раковину или столешницу.

Проверьте, чтобы размеры ниши соответствовали указанным на рисунке размерам.

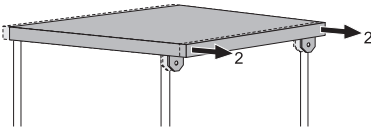


Порядок действий для снятия верхней панели машины

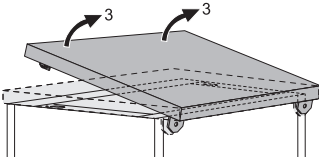
1. Вывинтите задние винты (1).



2. Потяните верхнюю панель назад (2).



3. Поднимите верхнюю панель и сдвиньте с передних прорезей (3).



4. С помощью регулировочных ножек установите машину горизонтально.
5. Установите машину под столешницу. Будьте осторожны, чтобы не допустить сдавливание или залом шлангов при установке.

Регулировка уровня машины

Если уровень машины установлен правильно, то дверца будет плотно и легко закрываться.

Если уровень установлен неправильно, то дверца будет задевать за стенки корпуса.

Выравнивание машины производится путем вкручивания или выкручивания регулируемых ножек.

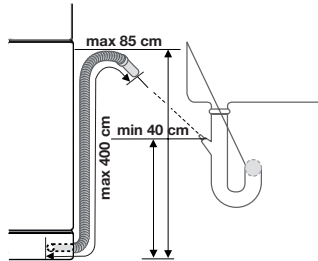
Подключение к канализации

Подключите сливной шланг к:

- Сливной трубе раковины и закрепите его под рабочей поверхностью. Это

исключит попадание сточной воды из раковины обратно в машину.

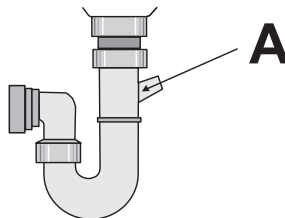
- Стояку с вентиляционным отверстием. Внутренний диаметр должен быть не менее 4 см.



Во время слива воды из машины извлеките пробку сливного отверстия раковины, чтобы не допустить попадания сточной воды обратно в машину.

Длина удлинителя сливного шланга не должна превышать 2 м. Внутренний диаметр должен быть не меньше диаметра шланга.

При подсоединении сливного шланга к сливной трубе под раковиной снимите пластиковую мембрану (А). Если не удалить мембрану, остатки пищи могут вызвать засорение в месте соединения трубы с наливным шлангом



- i** Защитное устройство препятствует попаданию грязной воды обратно в машину. Если слив раковины оборудован обратным клапаном, то он может препятствовать нормальному сливу воды из машины. Снимите обратный клапан.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Electrolux. Thinking of you.

Conozca mejor nuestros conceptos en www.electrolux.com

ÍNDICE DE MATERIAS

| | | | |
|------------------------------------|----|---|----|
| Información sobre seguridad | 55 | Selección e inicio de un programa de lavado | 64 |
| Descripción del producto | 58 | Programas de lavado | 65 |
| Panel de mandos | 58 | Mantenimiento y limpieza | 66 |
| Uso del aparato | 59 | Qué hacer si... | 67 |
| Ajuste del descalcificador de agua | 59 | Datos técnicos | 69 |
| Uso de sal para lavavajillas | 60 | Aspectos medioambientales | 70 |
| Uso de detergente y abrillantador | 61 | Instalación | 70 |
| Carga de cubiertos y vajilla | 62 | | |

Salvo modificaciones



INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y usar el aparato, lea atentamente este manual:

- Por su seguridad y la de su hogar.
- Para respetar el medio ambiente.
- Por el correcto funcionamiento del aparato

Guarde siempre estas instrucciones junto con el aparato, aunque se mude o lo dé a otra persona.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una instalación incorrecta.

Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico no debe ser usado por niños, personas con capacidades físicas o mentales reducidas, ni tampoco por personas sin experiencia en su manejo, a menos que lo hagan bajo las instrucciones o la supervisión de la persona responsable de su seguridad.
- No deje a los niños desatendidos, para asegurarse de que no jueguen con este aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje alejados de los niños. Existe riesgo de asfixia o lesiones.
- Guarde todos los detergentes en un lugar seguro. No permita que los niños entren en contacto con los detergentes.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados del aparato cuando la puerta se encuentre abierta.

Instrucciones generales de seguridad

- No cambie las especificaciones de este aparato. ¡Peligro de lesiones y daños al aparato!
- Siga las instrucciones de seguridad facilitadas por el fabricante del detergente para evitar quemaduras en ojos, boca y garganta.
- No beba agua procedente del aparato. El interior del aparato puede tener restos de detergente.
- No deje la puerta abierta del aparato sin supervisión. De esta forma se evitarán lesiones y caídas sobre una puerta abierta.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la puerta abierta.

Uso del equipo

- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No utilice el aparato para otros usos a fin de evitar daños y lesiones.
- Utilice el aparato exclusivamente para el lavado de utensilios del hogar adecuados para lavavajillas.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables, dentro, cerca o encima del aparato. ¡Peligro de explosión o incendio!
- Los cuchillos y otros objetos con puntas afiladas deben colocarse en el cesto para cubiertos con la punta hacia abajo. Si no lo hace así, colóquelos en posición horizontal en el cesto superior o en el cesto

para cuchillos. (No todos los modelos tienen cesto para cuchillos.)

- Utilice sólo productos específicos para lavavajillas (detergente, sal, abrillantador).
- El uso de cualquier otro tipo de sal no específico para lavavajillas puede dañar el descalcificador de agua.
- Cargue la sal antes de iniciar un programa de lavado. Los restos de sal en el aparato pueden causar corrosión o abrir un agujero en su parte inferior.
- No llene el dosificador de abrillantador con otra sustancia diferente (por ej., productos de limpieza de lavavajillas o detergentes líquidos). El aparato podría dañarse.
- Antes de iniciar un programa de lavado, compruebe que los brazos aspersores giran sin obstrucción.
- Si abre la puerta con un programa de lavado en curso, puede salir vapor caliente. Ello puede causar quemaduras en la piel.
- No retire la vajilla del aparato antes de que finalice el programa de lavado.

Cuidado y limpieza

- Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de red.
- No utilice productos inflamables ni corrosivos.
- No utilice el aparato sin los filtros. Compruebe que los filtros están instalados correctamente. Una instalación incorrecta de los filtros reduce la calidad del lavado y puede provocar daños en el aparato.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato. Podrían sufrirse descargas eléctricas o dañar el aparato.

Instalación

- Asegúrese de que el aparato no está dañado. No enchufe ni conecte el aparato si está dañado; diríjase al proveedor.
- Retire todo el embalaje antes de instalar y usar el aparato.
- La instalación, fontanería y conexiones eléctricas del aparato debe realizarlas tan sólo un técnico profesional homologado. De esta forma se evitarán riesgos de daños estructurales y lesiones.

- Asegúrese de que el enchufe está desconectado de la toma de red durante la instalación.
- No taladre en los lados del lavavajillas para no dañar los componentes hidráulicos y eléctricos.

Medidas anti congelación

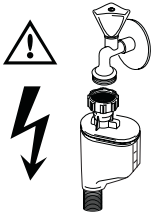
- No instale el aparato en lugares con temperaturas inferiores a 0°C.
- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por congelación.

Conexión de agua

- Utilice mangueras nuevas para conectar el aparato al suministro de agua. No emplee mangueras usadas.
- No conecte el aparato a tuberías nuevas o que no se hayan utilizado durante un periodo de tiempo largo. Deje correr el agua durante unos minutos y, a continuación, conecte la manguera de entrada.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar las mangueras de agua al instalar el aparato.
- Cerciórese de que los conectores de agua están bien ajustados para evitar fugas.
- La primera vez que use el aparato, asegúrese de que las mangueras no tengan fugas.
- La manguera de entrada de agua tiene una válvula de seguridad y un revestimiento doble con un cable interno de conexión a la red. La manguera de entrada de agua sólo está bajo presión cuando fluye el agua. Si se produce una fuga de agua en la manguera de entrada, la válvula de seguridad interrumpe el suministro.
 - Tenga cuidado al conectar la manguera de entrada de agua:
 - No sumerja la manguera de entrada ni la válvula de seguridad.
 - Si la manguera de entrada de agua o la válvula de seguridad sufren algún daño, desenchufe el aparato de la toma de red inmediatamente.
 - Póngase en contacto con el servicio técnico para sustituir la manguera de entrada de agua con válvula de seguridad.



Advertencia Voltaje peligroso.



Conexión eléctrica

- El aparato debe quedar conectado a tierra.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice enchufes múltiples ni cables prolongadores. ¡Peligro de incendio!
- No sustituya ni cambie el cable de suministro de red. Póngase en comunicación con el servicio técnico.
- Asegúrese de no aplastar ni dañar el cable de alimentación ni el enchufe.
- Asegúrese de que se puede acceder al enchufe del suministro de red una vez instalado el aparato.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

Servicio técnico

- Sólo el personal técnico autorizado puede reparar o manipular el aparato. Póngase en comunicación con el servicio técnico.

- Utilice únicamente recambios originales.

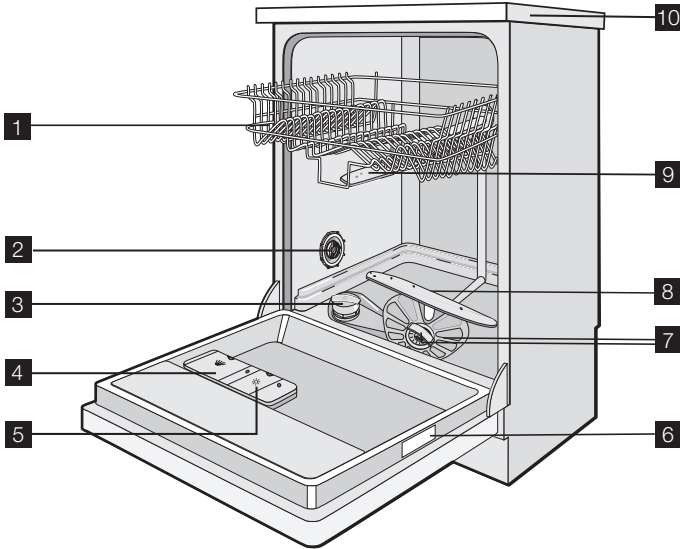
Eliminación del aparato.

- A fin de evitar el riesgo de lesiones y daños:
 - Desenchufe el aparato de la toma de red.
 - Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
 - Quite el cierre de la puerta. De esta forma evitará que los niños o mascotas se encierren en el aparato. ¡Peligro de asfixia!
 - Deshágase del aparato entregándolo en el centro de residuos local.

⚠ Advertencia ¡Los detergentes para lavavajillas son peligrosos y pueden causar corrosión!

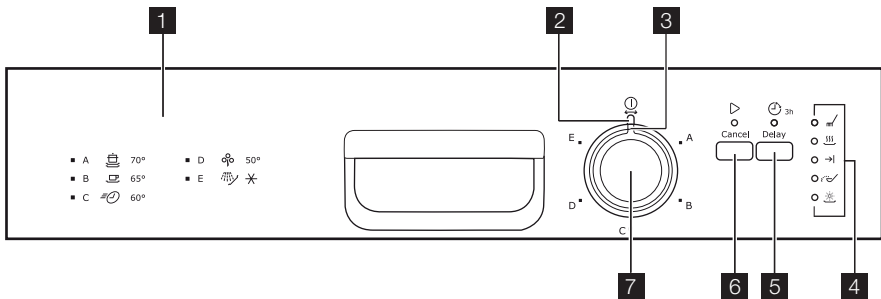
- De producirse un accidente con estos detergentes, diríjase inmediatamente al médico.
- Si el detergente entra en la boca, diríjase de inmediato al médico.
- Si el detergente entra en los ojos, lávelos con agua y diríjase inmediatamente al médico.
- Mantenga los detergentes para lavavajillas en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.
- No deje abierta la puerta del aparato con detergente en el dosificador de detergente.
- Cargue el dosificador de detergente sólo antes de iniciar un programa de lavado.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO








- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Cesto superior | 6 Placa de características |
| 2 Selector de dureza del agua | 7 Filtros |
| 3 Depósito de sal | 8 Brazo aspersor inferior |
| 4 Dosificador de detergente | 9 Brazo aspersor superior |
| 5 Dosificador de abrillantador | 10 Encimera |

PANEL DE MANDOS



- | |
|---|
| 1 Programas |
| 2 Indicador de encendido/apagado |
| 3 Indicador de programa |
| 4 Indicadores |
| 5 Tecla de inicio diferido |
| 6 Tecla de inicio/cancelación |
| 7 Selector de programas |

| Indicadores luminosos | |
|--|---|
|  | Indicador de la fase de lavado. Se enciende durante las fases de lavado o de aclarado. |
|  | Indicador de la fase de secado. Se enciende durante la fase de secado. |
|  | Indicador de fin. Se enciende bajo las siguientes condiciones: <ul style="list-style-type: none"> • Cuando el programa de lavado ha finalizado. • Cuando se ajusta el nivel de descalcificador de agua. • Cuando aparece un fallo de funcionamiento del aparato. |
|  | Indicador luminoso de sal. Se ilumina cuando es necesario llenar el depósito de sal. 1) |
|  | Indicador luminoso de abrillantador. Se ilumina cuando es necesario llenar el dosificador de abrillantador. 1) |

1) Si el depósito de sal o el dosificador de abrillantador están vacíos, el indicador correspondiente no se enciende durante el programa de lavado.

Guía de programas

Esta guía le ayuda a elegir el programa de lavado.

Selector de programas e indicador de encendido/apagado

Para encender el aparato y seleccionar un programa de lavado

- Alinee el indicador de programas que está en el mando con un programa de lavado. Consulte "Programas de lavado". Se enciende el indicador de encendido/apagado.

Para desactivar el aparato

- Alinee el indicador de programas con el indicador de encendido/apagado. Se apaga el indicador de encendido/apagado.

Tecla de inicio diferido

Pulse esta tecla para diferir el inicio del programa de lavado tres horas. Consulte la sección "Selección e inicio de un programa de lavado".

Tecla de inicio/cancelación

Utilice este botón para las siguientes operaciones:

- Para iniciar un programa de lavado. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'
- Para cancelar un programa de lavado en marcha. Consulte el capítulo 'Ajuste e inicio de un programa de lavado'
- Ajustar electrónicamente el nivel del descalcificador. Consulte la sección "Ajuste del descalcificador de agua".

USO DEL APARATO

1. Asegúrese de que el ajuste del descalcificador coincide con la dureza del agua de su zona. De no ser así, ajuste el descalcificador de agua.
2. Llene el depósito con sal para lavavajillas.
3. Cargue el dosificador de abrillantador.
4. Cargue los cubiertos y la vajilla en el aparato.
5. Ajuste el programa de lavado correcto para el tipo de carga y suciedad.
6. Ponga en el dosificador de detergente la cantidad de detergente adecuada.
7. Inicie el programa de lavado.

AJUSTE DEL DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador elimina del agua las sales y los minerales. Estas sales y minerales pueden dañar el aparato.

Ajuste el nivel del descalcificador si no coincide con la dureza del agua de su zona.

Póngase en comunicación con las autoridades correspondientes para conocer la dureza del agua de su zona.

| Dureza agua | | | | Ajuste de la dureza del agua | |
|-----------------------|------------------------|------------|---------------|------------------------------|------------------|
| Grados alemanes (°dH) | Grados franceses (TH°) | mmol/l | Grados Clarke | manualmente | electrónicamente |
| 51 - 70 | 91 - 125 | 9,1 - 12,5 | 64 - 88 | 2 ¹⁾ | 10 |
| 43 - 50 | 76 - 90 | 7,6 - 9,0 | 53 - 63 | 2 ¹⁾ | 9 |
| 37 - 42 | 65 - 75 | 6,5 - 7,5 | 46 - 52 | 2 ¹⁾ | 8 |
| 29 - 36 | 51 - 64 | 5,1 - 6,4 | 36 - 45 | 2 ¹⁾ | 7 |
| 23 - 28 | 40 - 50 | 4,0 - 5,0 | 28 - 35 | 2 ¹⁾ | 6 |
| 19 - 22 | 33 - 39 | 3,3 - 3,9 | 23 - 27 | 2 ¹⁾ | 5 ¹⁾ |
| 15 - 18 | 26 - 32 | 2,6 - 3,2 | 18 - 22 | 1 | 4 |
| 11 - 14 | 19 - 25 | 1,9 - 2,5 | 13 - 17 | 1 | 3 |
| 4 - 10 | 7 - 18 | 0,7 - 1,8 | 5 - 12 | 1 | 2 |
| < 4 | < 7 | < 0,7 | < 5 | 1 ²⁾ | 1 ²⁾ |

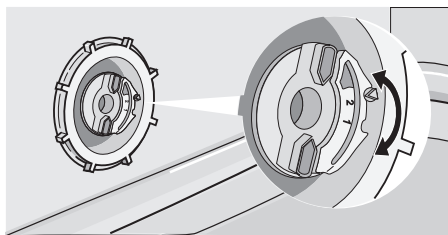
1) Posición de fábrica.

2) No utilice sal en este nivel.

i El descalcificador de agua se debe ajustar manual o electrónicamente.

Ajuste manual

Gire el selector de dureza del agua a la posición 1 o 2 (consulte la tabla).



Ajuste electrónico

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación.
2. Gire el selector de programas hacia la derecha hasta que el indicador coincida con el primer programa de lavado.

3. Suelte la tecla de inicio/cancelación cuando el indicador de encendido/apagado y de inicio/cancelación comiencen a parpadear.

- Al mismo tiempo, el indicador de fin parpadea de forma intermitente. El número de parpadeos indica el ajuste del descalcificador (por ejemplo: 5 parpadeos / pausa / 5 parpadeos = nivel 5).

4. Pulse la tecla de inicio/cancelación una y otra vez para cambiar el ajuste. Cada vez que se pulsa la tecla de inicio/cancelación, el ajuste aumenta de un nivel.
5. Desactive el aparato para confirmar.

i Si el descalcificador de agua se ajusta electrónicamente al nivel 1, el indicador luminoso de sal permanece apagado.

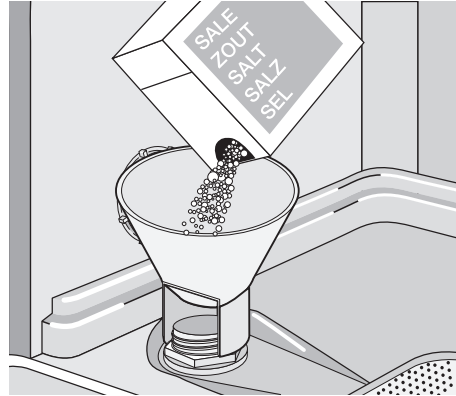
USO DE SAL PARA LAVAVAJILLAS

Llenado del depósito de sal:

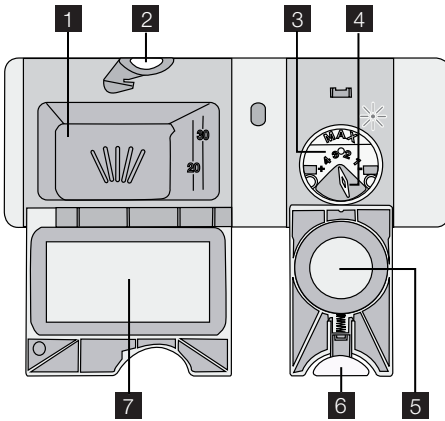
1. Abra el depósito de sal girando la tapa hacia la izquierda.
2. Vierta un (1) litro de agua en el depósito de sal (sólo cuando cargue sal por primera vez).

3. Utilice el embudo para introducir la sal en el depósito.
4. Elimine los restos de sal que puedan haber quedado en la entrada del depósito.
5. Cierre el depósito girando la tapa hacia la derecha.

i No se preocupe si el agua rebosa al cargar el depósito con sal; es normal que ocurra.



USO DE DETERGENTE Y ABRILLANTADOR



4. Si utiliza pastillas de detergente, coloque la pastilla en el dosificador de detergente **1**.
5. Cierre el dosificador de detergente. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.

i Utilice programas de lavado largos cuando emplee pastillas de detergente. Éstas no se disuelven completamente en programas de lavado cortos y pueden reducir la calidad del lavado.

Uso del abrillantador

i El abrillantador permite que la vajilla se seque sin dejar rayas ni manchas. El dosificador de abrillantador añade automáticamente el producto durante la última fase de aclarado.

Siga estos pasos para llenar el dosificador de abrillantador

1. Abra **6** la tapa **5** del dosificador de abrillantador.
2. Llene el dosificador **3** con abrillantador. La marca "max" indica el nivel máximo.
3. Limpie las salpicaduras de abrillantador con un paño absorbente para evitar que se forme demasiada espuma durante el lavado.
4. Cierre el dosificador de abrillantador. Presione la tapa hasta que encaje en su lugar.

Uso de detergente

🌿 Para respetar el medio ambiente, no ponga más detergente del necesario. Siga las recomendaciones del fabricante del detergente que aparecen en el envase.

Llenado del dosificador de detergente:

1. Abra **2** la tapa **7** del dosificador de detergente.
2. Coloque el detergente en la cámara del dosificador **1**.
3. Si el programa de lavado tiene una fase de prelavado, inserte una pequeña cantidad de detergente en la parte interior de la puerta del aparato.

Ajuste la dosificación de abrillantador

Ajuste de fábrica: posición 3.

Puede ajustar la dosificación de abrillantador entre las posiciones 1 (dosificación más baja) y 4 (dosificación más alta).

Gire el selector de abrillantador **4** para aumentar o reducir la dosificación.

Uso de pastillas de detergente combinadas

Son productos detergentes que combinan las funciones de limpieza, abrillantado y sal. Algunos tipos de pastillas también pueden contener otros productos.

Cuando utilice pastillas que contengan sal y abrillantador, no es necesario rellenar los depósitos de sal y abrillantador. En este caso, el indicador de abrillantador se mantiene encendido mientras el aparato está encendido.

Compruebe que las pastillas son adecuadas para la dureza del agua de su zona.

(consulte las instrucciones del paquete de los productos).

1. Ajuste la dureza del agua en el nivel más bajo. Consulte la sección "Ajuste del descalcificador de agua".
2. Ajuste la cantidad de abrillantador en la posición más baja.

Utilización de nuevo de detergente, sal y abrillantador por separado

1. Llene el depósito de sal y el dosificador de abrillantador.
2. Ajuste la dureza del agua en el nivel más alto.
3. Inicie el programa de lavado sin vajilla.
4. Cuando termine el programa de lavado, ajuste el descalcificador según la dureza del agua de su zona.
5. Ajuste la cantidad de abrillantador.

CARGA DE CUBIERTOS Y VAJILLA

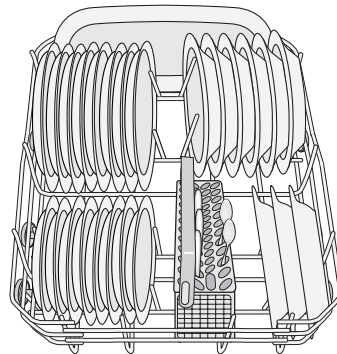
Consejos y sugerencias

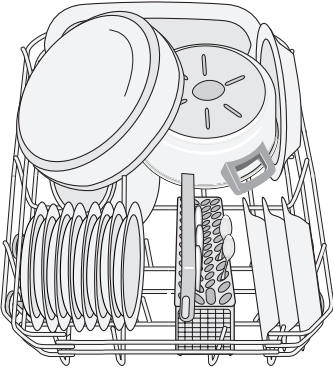
- No coloque en el aparato objetos que puedan absorber agua (esponjas, paños de limpieza, etc.).
- Elimine los restos de comida de los platos.
- Ablande los restos de comida adheridos a la vajilla.
- Coloque los objetos huecos (por ejemplo, tazas, vasos, cazuelas) boca abajo.
- Asegúrese de que el agua no queda almacenada en los recipientes ni en cuencos.
- Asegúrese de que los cubiertos y los platos no se adhieran entre sí.
- Asegúrese de que los vasos no estén en contacto entre sí.
- Coloque los objetos pequeños en el cesto de cubiertos.
- Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.
- Cuando coloque objetos en los cestos, asegúrese de que el agua puede llegar a todas las superficies.
- Coloque los objetos ligeros en el cesto superior. Asegúrese de que los objetos no se mueven.

- Los objetos de plástico y las sartenes antiadherentes tienden a retener gotas de agua.

Cesto inferior

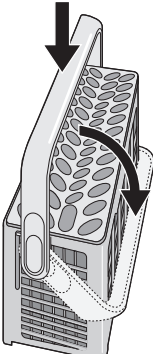
Utilice el cesto inferior para colocar caceteras, tapaderas, platos, ensaladeras y cubertería. Ordene los platos y las tapaderas grandes alrededor del borde del cesto inferior.



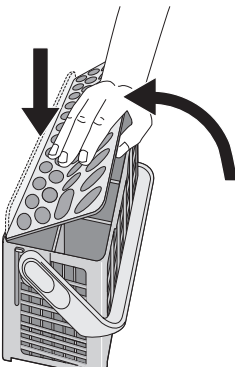


Cesto para cubiertos

Baje el asa para poner los cubiertos en el cesto de cubiertos.

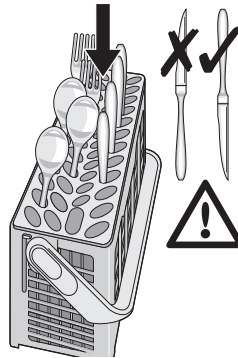


Si el tamaño de los cubiertos no permite utilizar la rejilla, puede plegarla.



Coloque los tenedores y cucharas con los mangos hacia abajo.

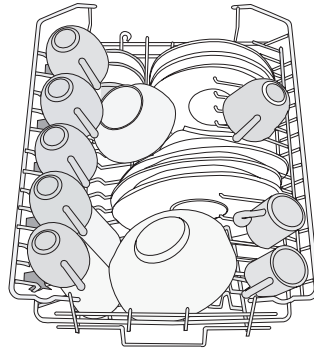
Coloque los cuchillos con los mangos hacia arriba.



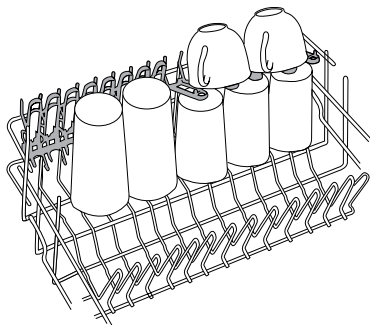
Mezcle las cucharas con otros cubiertos para evitar que se acoplen entre sí.

Cesto superior

Utilice el cesto superior para colocar platos (24 cm de diámetro máximo), salseras, ensaladeras, tazas, vasos, ollas y tapaderas. Disponga los objetos de forma que el agua llegue a todas las superficies.



Coloque las copas de tallo alto invertidas en los estantes para tazas. Para objetos más largos, pliegue los estantes para tazas.



Ajuste de altura del cesto superior

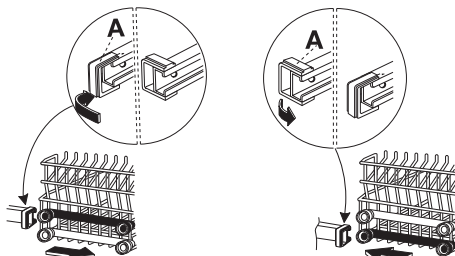
Es posible colocar el cesto superior en 2 posiciones para facilitar la carga.

Altura máxima de los platos en:

| | el cesto superior | el cesto inferior |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Posición superior | 20 cm | 31 cm |
| Posición inferior | 24 cm | 27 cm |

Siga estos pasos para subir el cesto superior a la posición más alta:

1. Desplace los topes de las guías delanteras (A) hacia fuera.
2. Tire del cesto hacia fuera.



3. Coloque el cesto en la posición más alta.
4. Vuelva a colocar los topes delanteros de las guías (A) en su posición inicial.

! **Precaución** Si el cesto se encuentra en la posición más alta, no coloque tazas en los soportes de las mismas.

SELECCIÓN E INICIO DE UN PROGRAMA DE LAVADO

Inicio del programa de lavado sin inicio diferido

1. Cierre la puerta del aparato.
2. Seleccione un programa de lavado. Consulte "Programas de lavado". Se enciende el indicador de encendido/apagado.
3. Pulse el botón de inicio/cancelación; el programa de lavado se inicia automáticamente. Se enciende el indicador de inicio/cancelación.

Inicio del programa de lavado con inicio diferido

1. Cierre la puerta del aparato.
2. Seleccione un programa de lavado. Consulte "Programas de lavado". Se enciende el indicador de encendido/apagado.
3. Pulse el botón de inicio diferido. Se enciende el indicador de inicio diferido.
4. Pulse el botón de inicio/cancelación; la cuenta atrás se inicia automáticamente.
 - El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás. Se apaga el indicador de inicio diferido.

i Si se abre la puerta, la cuenta atrás se interrumpe de inmediato. Cuando cierra la puerta, la cuenta atrás se reinicia a partir del punto en que se interrumpió.

Cancelación del inicio diferido

Puede cambiar la selección si el inicio diferido no se ha iniciado.

Para cambiar la selección durante el inicio diferido, es necesario cancelar el inicio diferido.

1. Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación hasta que se apaguen el indicador de inicio/cancelación y el de inicio diferido.
2. Pulse la tecla de inicio/cancelación para comenzar el programa de lavado.

Interrupción de un programa de lavado

- Abra la puerta del lavavajillas.
 - El programa de lavado se detiene.
- Cierre la puerta del aparato.
 - El programa de lavado continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Cancelación del programa de lavado

Puede cambiar la selección si el programa de lavado no se ha iniciado.

Para cambiar la selección mientras está en marcha el programa de lavado, es necesario cancelar el programa.

- Mantenga pulsada la tecla de inicio/cancelación hasta que se apague su indicador luminoso.

i Compruebe que hay detergente en el dosificador antes de iniciar un nuevo programa de lavado.

Finalización del programa de lavado

Cuando termina el programa de lavado, el indicador de fin se enciende.






Desactive el aparato y abra la puerta.

i Para que el contenido se seque mejor, mantenga la puerta entreabierta durante unos minutos.

Retire los objetos de los cestos

- Deje enfriar la vajilla antes de retirarla del aparato. Los platos calientes son sensibles a los golpes.
- Vacíe primero el cesto inferior y, a continuación, el superior.
- Puede haber restos de agua en los lados y en la puerta del lavavajillas. El acero inoxidable se enfría con mayor rapidez que los platos.






PROGRAMAS DE LAVADO

| Programa | Posición del selector de programas | Tipo de suciedad | Tipo de carga | Descripción del programa |
|--|------------------------------------|--|--|--|
|  | A | Suciedad intensa | Vajilla, cubiertos, cacerolas y sartenes | Prelavado Lavado 70 °C Aclarados Secado |
|  | B | Suciedad normal | Vajilla y cubiertos | Prelavado Lavado 65 °C Aclarados Secado |
|  1) | C | Suciedad reciente | Vajilla y cubiertos | Lavado 60 °C Aclarados |
|  2) | D | Suciedad normal | Vajilla y cubiertos | Prelavado Lavado 50 °C Aclarados Secado |
|  | E | Utilice este programa para aclarar rápidamente la vajilla. De esta forma se evita que los restos de comida se adhieran a la vajilla y se eliminan los malos olores del aparato. No utilice detergente con este programa. | | Aclarados |

1) Con este programa puede lavar una carga con suciedad reciente. Ofrece buen resultado de lavado en poco tiempo.

2) Este es el programa estándar para institutos de pruebas. Con este programa se consigue el uso más eficaz de agua y consumo de energía para vajillas y cubiertos con suciedad normal. Para conocer los datos de las pruebas, consulte el folleto suministrado.

Valores de consumo

| Programa | Tiempo de programa (minutos) | Energía (kWh) | Agua (litros) |
|--|------------------------------|---------------|---------------|
|  | 65 - 75 | 1,5 - 1,7 | 18 - 20 |
|  | 100 - 110 | 1,4 - 1,5 | 18 - 20 |
|  | 30 | 0,8 | 8 |
|  | 120 - 130 | 0,8 - 0,9 | 12 - 13 |
|  | 11 | 0,1 | 5 |

i La presión y temperatura del agua, las variaciones del suministro de energía y

la cantidad de platos pueden alterar los valores de consumo.

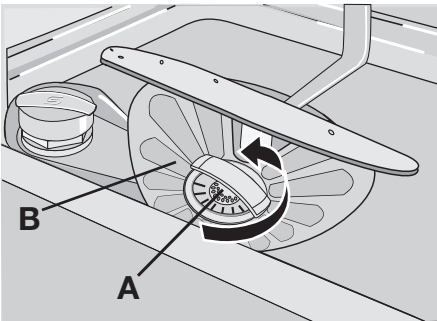
MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Extracción y limpieza de los filtros

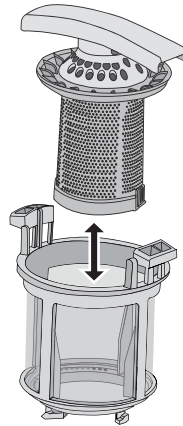
Unos filtros sucios reducen la calidad del lavado.

Aunque estos filtros requieren escaso mantenimiento, revíselos periódicamente y límpielos cuando sea necesario.

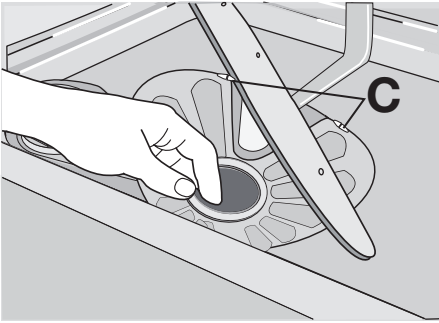
1. Gire el filtro (A) hacia la izquierda para retirarlo del filtro (B).



2. El filtro (A) se compone de dos partes. Para desmontar el filtro, sepárelas.



3. Limpie a fondo las piezas con agua.
4. Acople las dos partes del filtro (A) y presione. Asegúrese de que encajan correctamente.
5. Extraiga el filtro (B).
6. Limpie a fondo el filtro (B) con agua.
7. Coloque el filtro (B) en su posición. Asegúrese de que encaja correctamente en las dos guías (C).



8. Coloque el filtro (A) en su posición en el filtro (B). Gire el filtro (A) hacia la derecha hasta que encaje.

Limpieza de los brazos aspersores

No retire los brazos aspersores. Si los orificios de los brazos aspersores se taponan, retire la suciedad restante con un objeto afilado.

Limpieza de las superficies exteriores

Limpie las superficies externas de la máquina y del panel de mandos con un paño suave y húmedo.

Utilice sólo detergentes neutros.

No utilice productos abrasivos, estropajos duros ni disolventes (acetona, etc.).

QUÉ HACER SI...

El aparato no se pone en marcha o se detiene durante el funcionamiento. Primero, intente buscar una solución al problema (consulte la tabla). Si no la encuentra, póngase en contacto con el servicio técnico.

Con algunos fallos de funcionamiento, los indicadores parpadean para mostrar un código de alarma.

| Código de alarma | Fallo de funcionamiento |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> El indicador de inicio/cancelación parpadea de forma continua. El indicador de final de programa parpadea una vez de forma intermitente. | El aparato no carga agua. |
| <ul style="list-style-type: none"> El indicador de inicio/cancelación parpadea de forma continua. El indicador de final de programa parpadea dos veces de forma intermitente. | El aparato no desagua. |
| <ul style="list-style-type: none"> El indicador de inicio/cancelación parpadea de forma continua. El indicador de final de programa parpadea tres veces de forma intermitente. | El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha. |

! **Advertencia** Apague el aparato antes de realizar las comprobaciones.

| Fallo de funcionamiento | Posible causa | Posible solución |
|---------------------------|---|---|
| El aparato no carga agua. | El grifo está obstruido o tiene incrustaciones calcáreas. | Limpie el grifo. |
| | La presión de agua es insuficiente. | Póngase en contacto con la empresa de suministro de agua. |
| | La toma de agua está cerrada. | Abra el grifo. |
| | El filtro de la manguera de entrada de agua está obstruido. | Limpie el filtro. |

| Fallo de funcionamiento | Posible causa | Posible solución |
|--|---|---|
| | La conexión de la manguera de entrada de agua no es correcta. | Compruebe que la conexión es correcta. |
| | La manguera de entrada de agua está dañada. | Compruebe que la manguera de entrada de agua no está dañada. |
| El aparato no desagua. | El desagüe está obstruido. | Desatásquelo. |
| | La conexión de la manguera de desagüe no es correcta. | Compruebe que la conexión es correcta. |
| | La manguera de desagüe está dañada. | Compruebe que la manguera de desagüe no está dañada. |
| El dispositivo anti inundación se ha puesto en marcha. | | Cierre el grifo y póngase en contacto con el servicio técnico. |
| El programa de lavado no se pone en marcha. | La puerta del aparato está abierta. | Cierre la puerta del aparato. |
| | No ha pulsado la tecla de inicio/cancelación. | Pulse la tecla de inicio/cancelación. |
| | El aparato no está bien enchufado a la toma de corriente. | Enchufe el aparato correctamente. |
| | Se ha fundido un fusible de la instalación doméstica. | Cambie el fusible. |
| | Está ajustado el inicio diferido. | <ul style="list-style-type: none"> • Cancele del inicio diferido. • El programa de lavado se pone en marcha de forma automática cuando termina la cuenta atrás. |

Después de la comprobación, gire el mando al mismo programa de lavado que estaba seleccionado antes de producirse el fallo. El programa continuará a partir del punto en que se haya interrumpido.

Si el fallo se vuelve a producir, póngase en contacto con el servicio técnico.

Si se muestran los diferentes códigos de alarma, póngase en contacto con el servicio técnico.

Los datos necesarios para el servicio técnico están en la placa de características.

Conserve esta información:

- Modelo (Mod.)
- ...
- Número de producto (PNC)
- Número de serie (S.N.)

Los resultados del lavado y el secado no son satisfactorios

| Problema | Causa probable | Posible solución |
|----------------------------|--|--|
| La vajilla no está limpia. | El programa de lavado seleccionado no es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla. | Asegúrese de que el programa de lavado seleccionado es el adecuado para el tipo de carga y el grado de suciedad de la vajilla. |
| | Los cestos no se han cargado correctamente; el agua no ha llegado a todas las superficies. | Cargue los cestos correctamente. |

| Problema | Causa probable | Posible solución |
|--|---|--|
| | Los brazos aspersores no pueden girar libremente por la incorrecta disposición de la carga. | Asegúrese de que la disposición de la carga no obstaculice el libre movimiento de los brazos aspersores. |
| | Los filtros están sucios o mal instalados. | Compruebe que los filtros están limpios y bien instalados. |
| | No se ha utilizado detergente, o la cantidad introducida era insuficiente. | Asegúrese de poner la cantidad necesaria de detergente. |
| Se observan restos de cal en la vajilla. | El depósito de sal está vacío. | Llene el depósito con sal para lavavajillas. |
| | Ajuste incorrecto del descalcificador | Ajuste el descalcificador de agua. |
| | La tapa del depósito de sal no está debidamente cerrada. | Cierre bien la tapa del depósito de sal. |
| Se ven rayas, puntos blancos o una película azulada en vasos y platos. | La dosificación del abrillantador es demasiado alta. | Reduzca la cantidad de abrillantador. |
| Se observan gotas de agua en vajilla y cristalería. | La dosificación del abrillantador es muy baja. | Aumente la cantidad de abrillantador. |
| | La causa podría ser el detergente. | Utilice otra marca de detergente. |
| La vajilla está mojada. | Ha seleccionado un programa de lavado sin fase de secado o con una fase de secado reducida. | Deje la puerta del lavavajillas entreabierta y espere unos minutos antes de retirar la vajilla. |
| La vajilla aparece mojada y sin brillo. | El dosificador de abrillantador está vacío. | Cargue el dosificador de abrillantador. |

DATOS TÉCNICOS

| | | |
|----------------------------------|----------------------|----------------------|
| Medidas | Ancho | 446 mm |
| | Altura | 850 mm |
| | Profundidad | 620 mm |
| Presión del suministro de agua | Mínima | 0,5 bares (0,05 MPa) |
| | Máxima | 8 bares (0,8 MPa) |
| Suministro de agua ¹⁾ | Agua fría o caliente | máximo 60 °C |
| Capacidad | Cubiertos | 9 |


1) Conecte la manguera de entrada de agua a un grifo con rosca de 3/4 pulgadas.

i La placa de especificaciones técnicas del borde interior de la puerta del aparato contiene los datos de conexión eléctrica.


paneles solares, fotovoltaicos o eólicos), utilice una toma de agua caliente para reducir el consumo de energía.

i Si el agua caliente procede de fuentes de energía alternativas (por ejemplo,

ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

El símbolo  que aparece en el aparato o en su embalaje, indica que este producto no se puede tratar como un residuo normal del hogar. Se deberá entregar, sin coste para el poseedor, bien al distribuidor, en el acto de la compra de un nuevo producto similar al que se deshecha, bien a un punto municipal de recolección selectiva de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias

negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se gestionara de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su Municipio, ó con la tienda donde lo compró.

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo.

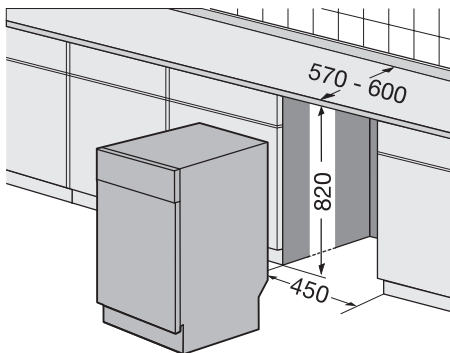
INSTALACIÓN

Instalación bajo una encimera

Coloque el aparato junto a un grifo y un desagüe.

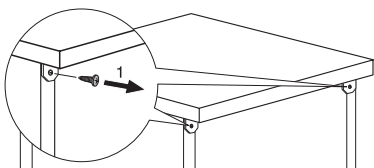
Desmonte la encimera del aparato para instalarla debajo de un fregadero o de una encimera de cocina.

Compruebe que las medidas del espacio en el que va a instalar el aparato coinciden con las de la figura.

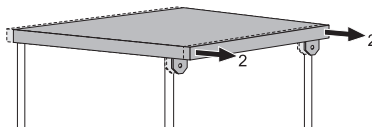


Cómo retirar la placa superior del aparato

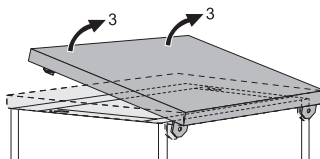
1. Extraiga los tornillos posteriores (1).



2. Tire de la placa superior desde la parte posterior del aparato (2).



3. Levante la placa superior y extráigala de las ranuras delanteras (3).



4. Utilice las patas ajustables para nivelar el aparato.

5. Instale el aparato bajo la encimera de la cocina. No aplaste ni doble los tubos de agua durante la instalación.

Nivelación del aparato

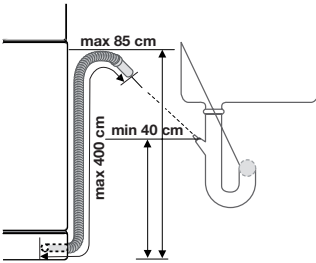
El aparato debe estar nivelado para que la puerta se abra y cierre correctamente. De lo contrario, la puerta se puede rozar en los lados de la estructura del mueble. Afloje o apriete los pies ajustables para nivelar el aparato.

Conexión del desagüe

Conecte el tubo de desagüe:

- al desagüe y acóplelo bajo la encimera. Así evitará que el agua sucia del fregadero regrese al aparato.

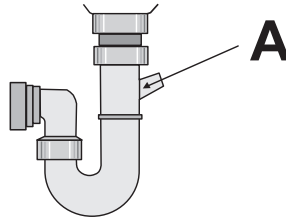
- a un tubo vertical con orificio de ventilación. El diámetro interno debe ser de al menos 4 cm.



Retire el tapón del fregadero cuando desagüe la máquina para que el agua no regrese al aparato.

La prolongación del tubo de desagüe no debe medir más de 2 m. El diámetro interno no debe ser inferior al diámetro del tubo. Si conecta el tubo de desagüe al sumidero, bajo el fregadero, retire la membrana de

plástico (A). Si no retira la membrana, los residuos de comida pueden bloquear la salida del tubo de desagüe



- i** Un dispositivo de seguridad impide que el agua sucia vuelva al aparato. Si el desagüe del fregadero tiene una "válvula antirretorno", ésta podría impedir el correcto desagüe del aparato. Retire la válvula antirretorno.



www.electrolux.com/shop

